



Співзасновники:

районна рада, районна державна адміністрація і колектив редакції

Погляд зблизка

Поверхи радості



Доволі часто «переграться» на всяк лад відоме твердження «Будуємо – значить живемо». Достоту влучно припасувало воно й до означення потрібного в усі часи й для всіх народів фаху будівничого та спроби пропустити те бачення крізь профіль помітної на наших теренах будівельної компанії ТзОВ «Градбуд-ПЛ».

Одна із влучних «градбудівських» візитівок – ось, на знімку. То – зданий в експлуатацію 60-квартирний будинок на вул. Незалежності у Чорткові. Поруч із ним споруджується ще один, 40-квартирний (на знімку на 4-й стор.). «Думаю, у вересні ми його закінчимо», – упевнено мовить Петро Стахів, котрий і очолює ТзОВ «Градбуд-ПЛ».

Розсудливо й неквапно, наче виважуючи слова, він розповідає: будівельну фірму (тоді ще без назви) заснував 2002 року, коли працював ще як приватний підприємець. А ось із таким реноме вона «засвітилася» від 2005-го. У послужному списку «градбудівців» – не тільки житло, а й комерційні, торговельні приміщення. Географія діяльності доволі широка: крім Чорткова, ще й Тернопіль, Чернівці, Крим. На запитання, чи не задавалися будівельники метою окреслити, приміром, скільки натеper звели житла, Петро Іванович видає «на-гора» інформацію, що до 200 квартир здано в обласному центрі; мається доволі розкішний проект на спорудження дев'ятиповерхівки по вул. Руській у Чернівцях, де два нижні поверхи займають

комерційні структури. Та найбільше будують вони у Чорткові – «тут застартували і так тримаємось».

«Почерк» «Градбуду» – то й торговельний комплекс «Ельдорадо», і споруджувані натеper будівля по вул. Шевченка напроти осідку пожежної частини, котра, за словами мого візаві, вже незабаром, десь у жовтні ц. р., має приємно вразити чортківчан своєю незвичністю, та торговельний комплекс на місці колишнього молочного павільйону на ринку, що теж зі своїми «родзинками» («квітка» передбачається десь за рік). Нині силами саме цієї будівельної компанії облаштовується внутрішньо міський стадіон, нещодавно дістався стартової стрічки новостворений центр з надання адмінпослуг. «Місту завжди допомагаємо, – перелічує п. Петро, – зокрема комунальним службам і в часі помітних акцій, і поточних потреб – технікою, людьми».

(Закінчення на 4-й стор.)



11 серпня – День працівників ветеринарної медицини

Шановні служителі ветеринарії, щиро вітаємо вас із професійним святом!

В усі часи ваша професія – одна з найгуманніших, вона має вагому цінність у суспільстві. У ваших руках – складна і відповідальна справа. Ви забезпечуєте профілактику, діагностику та лікування тварин, гарантуєте якість і безпеку агропромислової продукції, відвертаєте загрозу для життя та здоров'я людей.

Свідченням цього є стабільне епізоотичне благополуччя району та високий рівень ветеринарно-санітарної безпеки продуктів рослинного і тваринного походження.

Сподіваємось, що ви й надалі з високою відповідальністю та сумлінням виконуватимете поставлені перед вами завдання, дбатимете про нові професійні здобутки, а ваші зусилля винагороджуватимуться повагою і вдячністю краян.

Бажаємо вам успіхів у роботі, щастя і міцного здоров'я, благополуччя та добробуту вашим сім'ям.

У неділю – День будівельника

Шановні працівники будівельної галузі!

Щиро вітаємо вас із професійним святом.

Ваша професія здавна була овіяна народною шаною та великою позитивною силою. Адже ті, хто будує житло, лікарні, офіси, торговельні центри, дитячі майданчики, дарують нам радість споглядання, розкіш домашнього затишку й побутового комфорту.

Ви обрали дуже складну й водночас надзвичайно важливу професію, адже будівельна галузь є одним з головних індикаторів розвитку і стабільності економіки країни. Ваша практична діяльність – реальний внесок в оновлення міст, селищ і сіл нашої країни, коли будуються нові об'єкти освіти, охорони здоров'я, унікальні спортивні споруди, відновлюються храми, пам'ятки історії й культури. Навіть за складних економічних умов ви шукаєте шляхи поліпшення своєї діяльності, конкурентоздатності будівельної продукції, зростання авторитету професії будівельника.

Зичимо вам здоров'я, успіхів і натхнення, благополуччя вашим сім'ям. Нехай праця приносить вам радість і достаток, людям – затишок зручних осель, а Україні – процвітання.

Голова районної держадміністрації
С.КОБІС

Голова районної ради
В.ЗАЛІЩУК

Шановні працівники та ветерани ПМК-258!

Сердечно вітаємо вас з професійним святом – Днем будівельника.

Бажаємо вам та вашим родинам міцного здоров'я, щастя, радості, успіхів у вашій нелегкій, але почесній професії.

З повагою –
адміністрація та профком ПМК-258.



Членство районної організації Національної спілки журналістів України, колеги-«голосонародівці» долучають до найтепліших вітань

Олександрі Збигнівні ІВАНЦІВ з нагоди золотого ювілею обережок найпалкіших зичень щасної жіночої долі, свіже перевесло жагучих бажань, задумів та ідей, пригорці сонцеві усмішок і вітих від задуманого, зробленого, здійсненого. Здоров'я, оптимізму, наснаги на многії та благії літа!

Шановні колеги! Від усього серця вітаю вас із професійним святом – Днем працівників ветеринарної медицини!

Щиро вдячний вам за сумлінне виконання ваших професійних обов'язків: забезпечення профілактики, діагностики та лікування сільськогосподарських тварин, гарантій якості та безпеки агропромислової продукції. Нехай благословенними будуть ваші дороги, нехай завжди супроводжують успіхи, радують друзі, колеги, надихають нові справи, окриляє любов, зігріває родинне тепло! Нехай кожна мить життя радує своєю неповторністю. Хай усе добре, зроблене з душею і натхненням, повертається до вас сторицею! Бажаю вам, вашим рідним і близьким міцного здоров'я, щастя, прихильності долі, миру і процвітання, успіхів у здійсненні намічених планів!

Директор Чортківської міжрайонної Державної лабораторії ветеринарної медицини
В.Я.ХАЙКО

11 серпня в Катедральному Соборі Верховних Апостолів Петра і Павла, у рамках святкування Року Віри та 1025-літнього ювілею Хрещення Русі-України, з благословення єпарха Буцацького Кир Дмитрія Григорака, служитиметься Свята Літургія за участю хору Благовіст церкви Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії. Автором музичних частин Богослужіння є композитор Григорій КУРЦЕБА.

Початок Богослужіння о 10-й годині. На презентації буде присутній автор музики пан Григорій Курцеба. Оргкомітет святкування 1025-річчя Хрещення Русі-України Буцацької єпархії УГКЦ

ЧИТАЙТЕ У СЬОГОДНІШНЬОМУ НОМЕРІ!

Двоє чортківських юнаків, розпилюючи «болгаркою» невідомий предмет, отримали важкі термічні опіки. Лікарі борються за їхнє життя (2 стор.)

У райдержадміністрації

Минулого понеділка, 5 серпня, у малому залі засідань районної ради відбулася нарада при голові райдержадміністрації С.Кобісу, за участю голови районної ради В.Залішук, керівників управлінь, відділів РДА та інших служб району. Про хід жнивної кампанії проінформовав в. о. начальника управління агропромислового розвитку РДА І.Заболотний, повідомивши, що озимий ріпак і ячмінь обмолочені повністю. Розпочалося збирання ярини. Загалом на 5 серпня було зібрано 38 відсотків площ ранніх зернових, середня врожайність яких складає 33,9 ц/га. Якщо порівнювати з відповідним періодом минулого року, то показник середньої врожайності дещо гірший (- 2,6 ц/га), позначилися несприятливі погодні умови дозрівання хліба. Однак є надія, що вал підтягнуть пізні зернові культури – кукурудза, соняшник і соя, які займають близько 30 відсотків посівних площ і види на врожай яких є досить непогані.

На нараді було також заслухано інформації про хід оздоровлення та відпочинку дітей у літній період ц. р. (інформовав начальник відділу у справах молоді та спорту РДА О.Галушак); про організацію спортивно-масової роботи на території району (директор РЦФЗН «Спорт для всіх» В.Нагірний); про хід виконання в регіонах завдань і доручень Президента України щодо вирішення питань громадян, які звернулися до Глави держави у рамках проекту «Діалог з країною» (завідувач юридичним сектором апарату РДА В.Коцюк). Із приводу заслуханих питань дано ряд протокольних доручень головою РДА С.Кобісом.

Відповідно до розпорядження голови райдержадміністрації від 18 липня ц. р. за № 242-од створено робочі групи для перевірки стану готовності навчально-виховних закладів району до нового навчального року та роботи в осінньо-зимовий період 2013-1014 н. р., якими на цьому тижні, 7-8 липня, здійснено об'їзд сільських, міських і позакласних навчально-виховних закладів. Як повідомила начальник відділу освіти РДА Т.Яремко, в цілому школи уже нині готові до початку нового навчального року, скрізь зроблено поточний ремонт, ведуться роботи в котельнях ЗОШ № 5 та школи-інтернату щодо їх від'єднання від централізованого теплопостачання, це дасть змогу суттєво зекономити бюджетні кошти на опалення приміщень, замінено близько 300 вікон як за рахунок бюджетних коштів, так і спонсорських. Недоліки несуттєві, але ще є час аби їх виправити до початку вересня місяця.

Жнива-2013

Тривають жнива на Чортківщині. За даними управління агропромислового розвитку РДА, станом на ранок вчорашнього дня обмолочено 7550 га озимої пшениці (73%), при цьому намолочено 28690 т хліба при середній врожайності 38 ц/га. Повністю зібрано горох, що загалом займав невеликий клин – 67 га, намолочено – 134 т при врожайності 20 ц/га. Приступили господарства району й до збирання ярини. Уже зібрано 1200 га ярога ячменю (40%), середня врожайність якого – 29 ц/га, намолочено 3480 т зерна. Обмолочено 340 га ярої пшениці (16%), яка наразі показує врожайність 26 ц/га, 884 тонни зібрано хліба. Окремі господарства наразі ще не поспішають її збирати, оскільки не скрізь – дружині сходи.

Найбільшу врожайність ранніх зернових показують агропідприємства «Райз-Максимко», «Довіра», «Фортуна», «Ягільниця-В», «Дзвін», «Агрополіс», «Нічлава», «Полівиці».

ПАП «Березина» поряд зі жнивунням збирає також овочі – капусту, моркву, помідори (8 га).

Одночасно йде підготовка ґрунту під посів озимих, якого вже підготовлено 7900 га. Якщо дозволять погодні умови, то наступного тижня аграрники району почнуть сіяти озимий ріпак, для якого настануть агротехнічні терміни.

Газета Чортківського району

ГОЛОС НАРОДУ

індекс 61366

“Голос народу” – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п'ятниця, наклад – 2800 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Електронна версія “Голосу народу” на веб-сайті районної ради: www.chortkivrr.te.ua, а також: rpressua.com. Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера – 2-16-06. Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. (03552) 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Передрук матеріалів газети без письмової згоди редакції заборонено! Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ “Буковинський видавничий дім”, м. Чернівці, вул. Василя Лесина, 31. Тел. (0372) 54-45-46.

Відповідальна за випуск Анна БЛАЖЕНКО

Із перших уст

Наталія КОРОЛЕВСЬКА: «Пенсії обов'язково збільшуватимуться щороку»

Нещодавно виповнилося 10 років із дня ухвалення базового закону щодо пенсійного забезпечення. По суті, саме відтоді й розпочалося реформування пенсійної системи України. Про те, чого вже вдалося досягнути та про плани на майбутнє у цьому питанні ми поговорили з міністром соціальної політики України Наталією КОРОЛЕВСЬКОЮ.

– Наталіє Юрієвно, одразу після призначення на посаду очільника Міністерства соціальної політики Ви заявили, що розпочата в 2011 році пенсійна реформа не дала бажаних результатів. Що саме, на Вашу думку, не було вирішено?

– Насамперед, за 10 років із моменту прийняття пенсійних законів не було вирішено основне питання – пенсія має бути справедливою. Нині не діє державний механізм, що гарантував би справді гідну пенсію, яка б залежала від трудового стажу. Назву головні завдання, що стоять перед нами: перше – необхідно осучаснити пенсійні виплати та ліквідувати «зрівнялівку» в пенсіях, друге – подолати дефіцит Пенсійного фонду, третє – запровадити другий рівень накопичувальної пенсійної системи.

Сьогодні потрібно зосередитися на вдосконаленні пенсійної системи. Саме над цим працює наше міністерство, спеціально створена робоча група, до складу якої увійшли представники Мінсоцполітики, Пенсійного фонду, а також науковці й інші фахівці соціальної сфери.

– Які ще зміни внесені до пенсійного законодавства протягом останніх півроку?

– Ухвалено закон, за яким багатодітні батьки, котрі виховали п'ятеро і більше дітей, за відсутності матері отримують право на пенсію за особливі заслуги.

Прийнято низку постанов уряду, завдяки чому збільшено розміри підвищень до пенсій інвалідам Великої Вітчизняної війни II та III груп і учасникам бойових дій, які досягли 85-річного віку, до рівня підвищення інвалідам I групи (на 447 грн). Також зросла мінімальна пенсія для цієї ж категорії ветеранів війни (з 1 травня ц. р. жоден учасник бойових дій та інвалід-фронтвик Великої Вітчизняної не отримує менше 2547,9 грн). Окрім цього, підвищено пенсії, розмір яких торік було підвищено менше як на 20 відсотків зростання середньої заробітної плати.

– А чи є якісь зміни для тих, хто ще не збирається на пенсію?

– Зміни, що набрали чинності з першого липня, передусім торкнуться майже всіх жінок. Адже за пропозиції Мінсоцполітики відтепер до страхового стажу також зараховуватиметься період перебування у відпустці по вагітності та пологах. Раніше цей час, тобто 70 днів до пологів і 56 днів після, до страхового стажу не враховувалися. Ми вважаємо, що це несправедливо по відношенню до жінок, оскільки їм фактично штучно зменшувався страховий стаж.

– Що це безпосередньо дасть жінкам?

– Цими змінами ми встановили соціальну справедливість щодо жінок. До їхнього запровадження роботодавець сплачував відрахування тільки за працівників, які перебували на лікарняно-



му через хворобу, що дозволяло зараховувати їм цей період до страхового стажу. Разом із тим, жінки, які народжували дітей та перебували у лікарняній відпустці у зв'язку з вагітністю та пологами, були позбавлені можливості зараховувати цей час до страхового стажу.

Тобто той, хто, наприклад, катаючись на лижах, отримав важкий перелом, що потребував довгого лікування та відновлення, і йшов у лікарняну відпустку на декілька місяців, при виході на пенсію був у більш вигідних умовах, аніж жінка, яка народила дитину. Якщо врахувати, що декретна відпустка це 4 місяці, а через ускладнення під час пологів навіть більше, то жінки, які народили трьох дітей, без цих законодавчих змін, втрачали щонайменше рік страхового стажу.

Крім того, ми також запровадили новий підхід до розрахунку зарплати для нарахування пенсій фізособам-підприємцям і громадянам, які отримували допомогу з безробіття.

– У чому полягають зміни для тих безробітних?

– Відтепер громадяни, які раніше отримували допомогу з безробіття та матеріальну допомогу в період професійної підготовки, перепідготовки або підвищення кваліфікації, зможуть при розрахунку заробітної плати, якщо це доцільно, виключити періоди одержання цієї допомоги. Деяким громадянам це дозволить збільшити пенсійні виплати до 5-ти відсотків. Щодо фізичних осіб-підприємців, то, визначаючи заробітну плату для нарахування пенсії, відтепер враховуватиметься страховий стаж, за який сплачено внески. Це дасть змогу уникнути значного зменшення коефіцієнта заробітку фізособам-підприємцям, які працюють за спрощеною системою оподаткування за місяці, за які страхові внески сплачені не в повному обсязі.

– До речі, щодо підприємців. Давно

обговорюється можливість зниження ставки єдиного соціального внеску. Коли на це можна очікувати?

– Ми вже запроваджуємо нові підходи щодо сплати ЄСВ. Нещодавно уряд підтримав розроблений Мінсоцполітики законопроект щодо розширення переліку категорій пенсіонерів-підприємців, які можуть бути звільнені від сплати ЄСВ. Справа в тому, що тепер на це можуть розраховувати тільки пенсіонери за віком та інваліди, ми ж до категорії пільговиків включили отримувачів усіх видів пенсій, які досягли пенсійного віку. Тепер слово за народними депутатами – Верховна Рада має ухвалити цей законопроект.

Ми зацікавлені у зниженні ставки ЄСВ, бо це стимулюватиме легалізацію тіньової зайнятості та зростання заробітних плат. Водночас необхідно дуже чітко продумати компенсатори наповнення Пенсійного фонду, щоб ми могли зберегти видатки, як мінімум, на нинішньому рівні, не кажучи вже про плани підвищувати пенсійні виплати. Над цим зараз працюємо з Міністерством доходів і зборів.

– Чи вистачить на це коштів?

– За перші шість місяців Пенсійний фонд України зібрав 81,1 млрд. грн. власних надходжень – перевиконання становило 1,4 млрд. Якщо порівнювати з аналогічним періодом минулого року, то надходження зросли на 5,2 млрд. грн. або на 6,9 відсотка.

Завдяки такій позитивній динаміці ми змогли не тільки своєчасно та в повному обсязі виплачувати пенсії, а й погасити позики Держказначейства, які бралися тимчасово. Тож, як бачите, проблем із фінансуванням на сьогодні немає.

Загалом же за півроку на виплату пенсій було спрямовано 124,5 млрд. грн. Це на 11,5 млрд. грн. або на 11 відсотків більше, ніж за перші шість місяців 2012 року.

– Справді, із вчасністю та повнотою виплат нарікань у пенсіонерів немає. Проте є питання щодо якості обслуговування у Пенсійному фонді...

– Нещодавно за мого наполегливого прохання в. о. голови ПФ прийшов у відділення фонду одного з районів як звичайний громадянин – перевірити, як працює система на місці. Результатами ми були шоковані. Не впізнавши свого керівника, клерки заявили йому, що він 101-й у черзі і що в найближчі два дні може навіть не приходити зі своїми проблемами. Така ситуація неприпустима, і ми будемо її докорінно змінювати.

Обслуговування пенсіонерів, багато з яких має трудовий стаж 40-50 років, має бути зовсім іншим. Зокрема на сайті Пенсійного фонду вже працює пенсійний калькулятор, де кожен самостійно зможе розрахувати розмір виплат, а вже потім, якщо залишаться питання, звертатися до інспекторів Фонду. І це тільки один із перших кроків, що ми визначили для себе, бо сьогодні наше завдання – зробити надання всіх соціальних послуг якісним і доступним.

Українформ

Нещасний випадок

Цікавість може призвести до трагедії

Позавчора, 7 серпня, близько о пів на четверту годину дня в усі рятувальні інстанції – ДПРЧ-6, райвідділ міліції, станцію швидкої допомоги – надійшло повідомлення про пожежу, яка несподівано виникла в одній із господарських будівель на вул. Гоголя, 14 м. Чорткова.

За свідченнями сусідів та й самих потерпілих, юнаки (1999 і 1996 років народження), один із них – мешканець вказаної адреси, розбирали гараж. Стара споруда, мабуть, залишилася в спадок від сусіда (колишнього військо-

вслужбовця). Пораючись у гаражі, хлопці натрапили на залізний ящик. Цікавість «розпирала» – що ж у ньому є всередині? Озброївшись «болгаркою», «слідопити» приступили до «розтину» знахідки... Несподіваний вибух!..

У потерпілих (за встановленими діагнозами лікарів) – обширні опіки тіла (60 та 70 відсотків шкіри), термічний шок II і III ступеня. Вчора, 8 серпня, юнаків із реанімаційного відділення Чортківської районної лікарні доставили в обласну.

У ході слідства експертами встанов-

лено: у знайденому цинковому ящику знаходилися піропатрони теплової дії (в комплекті – поверх 120 штук).

Довідка. Враховуючи характеристики, такі піропатрони, відомі як «теплові пастки», застосовувались на літаках Су-25 для перешкоджання роботі радіолокаційних станцій противника. Саме такі літаки були на озброєнні в колишній авіаційній військовій частині, що дислокувалась поблизу Чорткова.

Тетяна ЛЯКУШ

Резонанс

Новітні чортківські Остапи Бендери...

Відомо, що Остап Бендер (пригадуєте «12 стільців»?) знав безліч способів, як видурити з людей гроші. Не відстають від нього й наші міські очільники, які, так би мовити, «накинули око» на залізничну водонасосну станцію.

Мікрорайон залізничного вокзалу мав свою структуру постачання електроенергії, води... Електропостачання так і зали-

свою «Високу руку і руку чортківського водоканалу», то тариф на воду тут вже 9 грн. 23 коп., а з вересня – обіцяють за-

У зв'язку із заборгованістю водоканалу перед Львівською дистанцією водопостачання 1.08.2013р. буде припинена подача води. Відновлення водопостачання відбудеться після погашення заборгованості.

шилося, а от воду вирішило «прихватувати» Чортківське виробниче управління водопровідно-каналізаційного господарства з мерією.

Мешканці вказаного мікрорайону платили за куб води 2 грн. 70 коп. Коли міська влада домовилася із водоканалом Львівської залізниці про передачу обслуговування водозабезпечення в даному мікрорайоні та загалом водопроводів під

округлити до 10 грн. До речі, у нас вода за якістю була кращою, ніж у інших мікрорайонах міста й подавалася цілодобово.

Кажуть, Чортківське водопровідно-каналізаційне господарство мало платити водоканалу Львівської залізниці за обслуговування мешканців десь до 2 грн. за куб води. Але оскільки в нашого водопровідного господарства ніколи (!) немає, воно й не проплачує, тому львівський струк-

турний підрозділ відмовився обслуговувати водопостачання. А як же людям без води, де набирати й звідки носити (особливо пенсіонерам, які живуть на верхніх поверхах будинків)?!

А ось таке оголошення (на знімку) по-сіяло між мешканцями залізничного мікрорайону паніку й неабияку стривоженість. В одній телепередачі показували, як (десь у східній області України) із вікна багатоповерхівки виливають побутові нечистоти, це що – зменшення навантаження на очисні водовідведення? Може, й у нас таку економію введуть?..

Колись, за Союзу, махінації з цінами називалися спекуляцією, за що й карали. А тепер – це бізнес, оптимізація...

Чому ж ми, мешканці мікрорайону залізничного, лише при зміні водопостачальника повинні платити за вищим тарифом? Адже вся система водопровідності залишилася без змін, та й станція водозбору – на місці... То що ж знову придумали чортківські Остапи Бендери?..

До речі, мешканці вказаного мікрорайону побували із питанням щодо постачання води й тарифної оплати за неї у народного депутата України І.Стойка, але... Як-то кажуть, віз і донині там...

Мирослав БУГЕРА
та ще з десятком мешканців
залізничного мікрорайону
м. Чортків

Новинар

Спішімо на відпуст

День 11 серпня для всіх, хто увіривав у заступництво Маринки Божої Всецариці, має особливий карб. То час освячення святого Джерела Всецариці побіля церкви Святої Покрови у Чорткові. Цьогоріч цифра 11 повторюється: адже



рівно стільки літ поспіль ревно прибігають під омофор Богородиці не лише вірні храму чи парафії, не тільки ближніх місцин. Сюди кличуть-ведуть стежки мольби і прохань, рясно скроплені Божою благодаттю, з усіх усюд. Чортків став знаним відпустовим місцем на Галичині й Поділлі, Волині й Прикарпатті, навіть у сусідніх державах. Так повториться і наступної неділі – адже 11 серпня, з 12-ї години, у храмі відбудеться відпуст за участю вищого духовенства.

Пам'ять спонукає до пам'ятника

Одне з найбільших сіл області – Біла і в часі цьогорічного Дня своїх уродин, 571-го, не втрималось, аби не похизуватися «родзинкою». Нею стало освячення каменя під майбутній пам'ятник творцям історії своєї вітчизни. Як зазначає відомий креативністю ідей сільський голова Володимир Шматько, на те була воля громади й рішення ради села. А відправною точкою послужила солідна краєта людинознавча праця – книжка відомого тернопільського журналіста й водночас почесного громадянина Білої Петра Федоришина «У водовертях Серету», котра умістила чимало сторінок щемної та спонукаючої до роздумів і діянь пам'яті.

Зі «швидкістю» черепахи

Мало не такого ж висновку не раз доходив кожен із нас, коли випадала можливість добиратися до обласного центру дизелем Заліщики-Тернопіль. А мандрівник та дописувач інтернет-форуму «Невгамовні бродяги» Сергій Кудяшов пішов ще далі, проаналізувавши декотрі факти. Що не кажіть, а добра то штука – інтернет. Згаданий мандрівник виявив, що наш дизель рухається зі швидкістю 29 км/год., минаючи 146 км між пунктами сполучення упродовж...4 год. 50 хв.! І назвав це рекордом «повзучості». А ще – що жителі Заліщиків у 30-х рр. минулого, значно повільнішого й регресивнішого століття могли приїхати до Тернополя за 2 год 30 хв., тобто удвічі швидше! От тобі й новітні технології...

ТБ – на всяк смак

Провідним українським загальнонаціональним провайдером кабельного телебачення ВОЛЯ віднедавна збільшено кількість доступних телеканалів у Чорткові до 70 – на півтора десятка ніж було. Тематичному розмаїттю для різних категорій глядачів слугують, скажімо, «новенькі» для абонентів кабельного Вантаж чи Ескулап ТБ, ЧП-інфо, ЗІК або ж Перший автомобільний та ін. То – справжня вітха для трьох з половиною тисяч мешканців міста, котрі засвідчують свою «відданість» кабельному упродовж більш ніж десятка літ.

Пастушівські старти

Цікаве видовище для фанатів мотокросу відбулося минулими вихідними у с. Пастуше. Адже тут змагалися у вправності байкери: на підтримку тамтешнього юного дарування, початківця у класі аж 80 кубів, 10-літнього Володимира



Стухляка, прибуло двоє мотокросівців. 9-річний Ілля Слободяний, чемпіон України у класі 65 кубів, – із Підволочиська, а 23-літній Віталій Куришук – із Косова, що на Івано-Франківщині, майстер спорту з мотокросу, виступає у класі 250 кубів. Розділити невгамовний сплеск емоцій прибули фанати із того ж Косова, не бракувало й місцевих – із Пастушого, Заводського, Чорткова. Як мовить батько Володі, Андрій Стухляк, найбільшим часом планується влаштування змагань з мотокросу й у Чорткові. Не пропустіть!

Ведуча рубрики **Анна БЛАЖЕНКО**
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ** та **Володимира ТИХОВИЧА**

Фотофакт

Рівчик, рів, урвище...

Ось так видозмінюється це рукотворне новоутворення на вулиці Надбережній у Чорткові із плином часу й кліматичних умов. А «прописаний» той рів від цьогорічного квітня. За словами мешканця вулиці, депутата районної ради Івана Калакайла, ще в лютому в їх оселях та частини жителів вул. Носса трапилася «посуха». У водоканалі запевнили: прихопили морози, чекайте. Та коли «попустило», води – катма. Отоді, у квітні, й розрили вулицю з наміром поміняти трубу. Так і стоїть досі облогом. Надбережівці, каже п. Іван, вже й придбали потрібну трубу власним коштом, але далі – ні руш. Невигідь очевидна: ні тобі пожежна у разі якоїсь (не дай, Боже!) біди не заїде, ні карета «швидкої». Між тим, мешканці кількох будинків Надбережної – переважно пенсіонери. Каже п. Калакайло, що вже

чоловік старенького віку знічев'я упав і травмувався, чиясь дитина поранилась.

Вода, щоправда, в оселях є – водоканалівці «кинули» тимчасово по гаражах. Банальний постулат: все тимчасове – постійне? А як же рів, чи довго стоятиме?

– Бачу, що більш нема кому його загорнути, як не нам, – погодився начальник ВУВКГ Валерій Вівчар. – Вода там зникла, було, через те, що самі мешканці хаотично тягнули вогоні. Ми й розкопали. А тепер от стоїть. Та зробимо, неодмінно зробимо в міру можливого, коли поменшає проривів, які треба ліквідувати негайно. А їх, як на гріх, мало не щодень...

Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**



Чуттєвий зріз

Амбіції навколо септика

Нещодавно до редакції районки звернулася мешканка міста із листом ось такого змісту.

Мій сусід І.П.Угринович, який проживає за адресою вул. Броварова, 10, біля мого крану (дворової колонки) з питною водою недалеко від вікон мого будинку викопав септик (вигрібну яму). Я зверталася до міської ради (до архітектора і юристів). Прийшла комісія і заборонила йому копати. А внук сусіда Андрій сказав, що вони нічого не копають, а шукають якусь трубу.

8 липня ц. р. я звернулася із письмовою заявою до міського голови М.В.Вербицького, він подзвонив до мого сусіда І.П.Угриновича, але той відповів, що викопав яму для погашення вапна. Міський голова порадив мені звернутися до депутата міської ради по нашій вулиці В.Б.Дзюби. Депутат прийшов, подивився на готовий септик (вигрібну яму) і порекомендував звертатися у санітарну службу, оскільки септик знаходиться біля крану з питною водою. Та головний санітарний лікар О.Т.Чайчук відповіла мені, що потрібно звертатися до архітектури, бо вірена їй служба цим не займається. А до чого тут архітектура, якщо це пов'язано з питною водою?

Сусідові І.П.Угриновичу 93 роки і він сказав своєму внуку Андрію, що йому нічого не буде і щоб той слухав тільки його. Невже вік має значення для при-

йняття законного рішення?

Ольга СИРОТЮК,
жителька вул. Броварової, 8.

До листа його авторка долучила і відповідь з цього приводу із міської ради за підписом Чортківського міського голови М.Вербицького. У ній зокрема зазначено, що, згідно із висновками виходу на місце встановлено, що відстань від вигрібної



яму до будинку заявниці становить 7 м 30 см за визначеної норми не менше 15 м від вікон житлових будинків, а відстань до джерела водопостачання (колодязя) – 4 м 10 см за норми 20 м. І – порекомендовано звернутися до Чортківського мікрорайонного управління Головного

управління Держсанепідслужби у Тернопільській області (що заявниця й зробила, як зазначено у її листі).

Ми зателефонували до опонента авторки листа, аби вислухати й іншу сторону. І ось що почули.

– Мені 93 роки, живу сам, – повідомив Іван Панькович, додавши, що він учасник війни, ветеран праці, а ще вже стара й немінна людина. Тому діти й вирішили зробити для нього туалет у домі, а для цього потрібен септик. Його забетонувано – стінки завтовшки 15-20 см, зверху закидано землею заввишки до метра. – Від дороги я відступив, від колодязя – теж, – наголошував наш співбесідник. І додав, аби переконатися, що ним не допущено порушень, мовляв, сусідський колодязь – не копаній, внаслідок чого могли б у землі просочуватись нечистоти, а просто кран від водогону. Відступив він, мовляв, скільки зміг, далі не можна, бо то – косогір. А ще І.П.Угринович доводив, що сусіди теж допустили порушення, поставивши туалет та курятник біля самісної його літньої кухні, та ще й повмощували свої господарські будівлі попри саму дорогу на лінії комунікацій, зокрема електрокабелю. І що він теж може писати скарги у відповідь...

Ось така вона, правда на двох полясах.

Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

Погляд зблизька

Поверхи радості



(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

Петро Стахів (на знімку) – надзвичайно скромний, без видимої показухи у словах чоловік діла, виявляється, в душі та ще за вогником в очах – промоутер-новатор, прихильник креативу, а не тривіальності. Розповідає: «Коли ще працював в Америці, теж у будівельній сфері, а було то тривалий час, мені завжди подобалося щось цікаве, разом з проєкнтами постійно щось вигадували. Але на сьогодні не дуже вигідно, бо щось цікаве завжди дорожче, а люди прагнуть витратити мінімум на ту ж квартиру чи торгову площу. Цікавість завжди призводить до зайвих витрат».

Тим часом йому настійно хочеться зроби́ти щось прогресивне, таке, як є у світі. От, скажімо, у тій же дороговартісній комерційній споруді навпроти пожежної, що будується із співвласником Петром Санду-

ляком, мають бути і панорамне скло, й панорамний ліфт, що надзвичайно видовишно проглядатиметься з проїжджої частини вулиці. У ринковій будівлі планувалося встановлення ескалаторів, та фінансів поки що бракує. Товариство «Градбуд» мало намір «взяти» стадіон по вул. Кн.В.Великого, аби спорудити-облаштувати там торговельно-спортивно-розважальний комплекс на

комунікації – до \$ півмільйона», – додає. І не втомлюється повторювати, що будівельний бізнес наразі перебуває складний період, як і українська економіка в цілому. В період розвитку, а не занепаду держави, він мав би бути в пріоритеті, а не навпаки. Адже будівельна сфера – то показник розвитку суспільства, а йому, на жаль, бракує стабільності.

За особливості будівельного бізнесу



кштат тернопільських «Подольан», однак сесією міської ради його не схвалено. «Хтозна – на зле чи на добре, – розмірковує п. Петро. – Туди потрібні величезні інвестиції: на самі

П.Стахів виокремлює його ж тривалість, а не короткотерміновість, що теж має свої як плюси, так і мінуси. Ухопившись за позитив, тут же «розкручуємо» надбане «Градбудом»

упродовж поминулих літ. По-перше, склалися добрі творчі зв'язки із проєкнтами – «Тернокорс» (комерційний директор Василь Циць) та Ярославом Головком, котрий представляє ще одну потужну проєктну організацію у Тернополі, виходять «градбудівці» й на Львів. По-друге, попри призанапад будівельного бізнесу і спричинений цим деякий відтік людей із колись значно потужнішого, понад сотенного колективу, сформований десятиліттям кістяк зостався, й на ньому, мов на міцному каркасі, громадяться реноме компанії будівничих. Мій візаві не без гордості, із ваговитим «приправлянням» ознаками-епітетами, виокремлює імена виконробів Мирона Желіховського, Зеновія Гнідо, головного бухгалтера Емілії Сенкович, бухгалтера Марії Сапішук, інженера Василя Люзного, комерційного директора Петра Турчака, бригадирів будівельних бригад Ярослава Ревуцького та Богдана Шептицького.

Цікавлюсь, чи дороге житло пропонують чортківчанам «градбудівці». Петро Іванович популяризує вість, що усталені норми вартості квадрату площі в межах області варіюються на рівні собівартості будівництва. А вона у Чорткові вища, ніж, приміром, у Тернополі, насамперед через доставку тих же будматеріалів. Однак, попри «схуднення» наших гаманців, вони будують й будуватимуть, зводячи поверхи радості. Ті, що стрімкують увись, до сонця, неодмінно проростаючи чиєюсь втіхою, чийсь маєвом дум та мрій, устремлінь і прагнень.

Анна БЛАЖЕНКО
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Є така служба

Серце ветеринарної медицини

Підтримуючи започатковану нещодавно нами традицію – розповідати вам, шановні читачі, про структуру роботи усього роду служб, ми напередодні професійного свята працівників ветеринарної медицини, так би мовити, напросилися в гості до Чортківської міжрайонної державної лабораторії ветеринарної медицини. Вже у часі спілкування із нами, кореспондентами районки, Василь Ярославович Хайко – директор даної установи – назвав ввірену йому лабораторію серцем ветеринарної медицини. Ну що ж, занурюємося в дізнання роботи центральної частки організму ветеринарії.

Як виявилось, ми, люди пера, не так вже й часто цікавимося буднями ветмедицини, тому пан Хайко на правах господаря люб'язно провів так званий екскурс володіннями лабораторії, ознайомивши із процесом та специфікою її роботи. Слід сказати, першочергово нас вразила осяйність, без

як-то кажуть, працювати й працювати, щоразу дбаючи про оновлення й удосконалення. Відрадно, Чортківська лабораторія має дозвіл на роботу з прекурсорами (тобто дослідницький процес із мікроорганізмами (збудниками різних хвороб)), що потребує певну спеціальну підготовку. Інакше кажучи,

бирає обертів позитивний розвиток тваринництва в районі. Флагмани району – ПАП «Обрій» (свинарство, вівчарство), «Дзвін» (у якому підтримується високий рівень культури ведення тваринництва), ПАП «Фортуна» (сучасний свинокмплекс); а також підконтрольні об'єкти, з якими тісно співпрацює міжрайонна лабораторія, – Чортківський і Борщівський сирзаводи, ЗАТ «Агропродукт» с. Росохач (із сучасним забійним пунктом); ПАП «Березина» (рослинна продукція якого користується великим попитом покупців). Слід сказати, лабораторія не лише діагностує і проводить профілактичні дії щодо захворювань тварин, а й перевіряє якість сировини та виготовленої продукції, тісно співпрацюючи зі санітарно-епідеміологічною службою району.

пернатих... Окрім приміщень для роботи, в установі є і кімната так званої релаксації, бо, погодьтеся, будь-яка праця потребує бодай би кількахвилинного перепочинку. А на території – охайність: і травичка свіжоскошена, і молоденький плодовий сад рясниться, і алеї-доріжки виметені... І все це – під пильним господарським оком очільника лабораторії Василя Хайка. Василь Ярославович із неприхованим задоволенням і гордістю познайомив нас із усім ввіреним йому колективом. Кожен працівник, як зазначив керівник, сумлінно виконує свої посадові обов'язки; виокремив пан Хайко кращих із кращих: провідний лікар-бактеріолог Віталій Юрків, хімік-токсиколог Оксана Ковбель (на знімку справа), провідний лікар-серолог Людмила Буняк; на честь професійного свята відзна-



перебільшення мовити, ідеальної чистоти приміщень. От де справді вирізняється залюбленість в обрану справу.

Лабораторія, пройшовши реорганізацію, вже 13 років функціонує в статусі міжрайонної (тобто об'єднала у своїй структурі три райони – Заліщицький, Борщівський і наш). Багато зроблено за цей період часу – перебудовано, облаштовано, устатковано по-новому, за сучасними стандартами. Складається лабораторія з чотирьох відділів: бактеріологічного, серологічного, хіміко-токсикологічного та відділу дослідження харчової продукції, у приміщеннях яких виокремлені бокси для проведення аналізів. Облаштоване секційне приміщення для розтину тварин, віварій (для утримання піддослідних тварин, яких доглядають самі ж працівники) і приміщення-сховище для прекурсорів із сигналізацією. А штат лабораторії налічує 14 спеціалістів своєї справи; добротна матеріально-технічна база, лише,

лабораторія – це діагностичний центр; адже без досконалої діагностики неможливе лікування.

Ось, до прикладу, на сьогодні вже проведено 90 відсотків обстеження великої рогатої худоби на лейкоз, бруцельоз; і відрадно, в підпорядкованих районах уже оздоровлено ВРХ від вказаних захворювань. Регулярно проводяться планові перевірки, під час яких дільничні ветлікари займаються взяттям проб крові у тварин для дослідження, а далі – вже справа за спеціалістами лабораторії. На часі, як повідомив пан директор, немає критичної ситуації із захворюванням тварин у підпорядкованих районах.

Слід зауважити, лабораторія проводить обстеження тварин як громадського, так і приватних секторів; уся живність господарська знаходиться під пильним наглядом ветмедицини. Й огріхів бути не може, адже від здоров'я «братів наших менших» залежить й наше з вами благополуччя. До слова, на-



І всюди ми, як-то кажуть, «всунули» із цікавістю свого журналістського носа – загалом приваблювало все. Принагідно познайомилися ми, бо не змогли пройти повз, й з чортківським лікарем Айболитом – Петром Кирилівим, котрий люб'язно проконсультував нас щодо утримання домашніх улюблених, пухнастих чотирилапих чи «цвіркунів»

чена Подякою Головного управління ветеринарної медицини в Тернопільській області Ольга Склярська.

Ну що ж, а ми, у свою чергу, під завісу екскурсу, бажаємо усім працівникам ветеринарної служби плідної успішної праці.

Тетяна ЛЯКУШ
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Афіша

«Величаю Бога, Якого я не знаю...»

Ці слова – із древньої духовної мелодії, записаної знаками на старовинному папері: «Величаю Бога, Якого я не знаю, але Котрий приходить до мене і дає слово, а з'єднаний з Ним, вибираю і величаю добро». Картину із текстом та нотами стародавньої прослави Господа на знак подяки за чуттєву передачу християнських настроїв, віри, любові до Всевишнього через створену ним музику подарували хористи катедрального хору «Промінь надії» катедри Пресвятої Скитальчої Родни з Лондона 30 липня 2006 р. своєму колезі – маестро Григорію Курцебі. Саме того дня вперше прозвучала у стінах катедри Свята Літургія, музику до якої написав талановитий українець. З благословення владика Гліба Лончини, єпископа-помічника Верховного Архієпископа Києво-Галицького, сім років тому відбулася прем'єра праці композитора Курцеби. Володимир Луців – співак, бандурист, лауреат першої премії на Міжнародному пісенному конкурсі в Бельгії в 1961 р. (тепер – Євробачення) так відгукнувся про цю роботу: «На мене особисто ця музика зробила велике враження своєю тонкою, гармонійною красою. Наводила душевний спокій, допомагала в молитві. Я почував нюанси музичної краси, чистої мелодії, наповненої якоюсь безпосередньою щирістю». Благословення та Грамоту «...за самовідда-



ну працю у царині духовної музики», слова подяки та висловлення повного признання і похвали згодом отримав пан Григорій Курцеба від Верховного Архієпископа УГКЦ преосвященного Любомира Гузара.

Тепер зануритися у світ духовності та віри під спів творів Григорія Курцеби маємо і ми з вами: у неділю, 11 серпня, в катедральному соборі Верховних Апостолів Петра і Павла народний аматорський хор «Благовіст» церкви Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії (керівник – Любомир Хомишин) презентуватиме для жителів краю Святу Літургію Івана Золотоустого на

музику Григорія Курцеби. У цьому колективі співає колишній соліст лондонського хору «Промінь надії» пан Василь Градовий. Саме на його запрошення прибуде на Службу Божу і автор духовних мелодій, музикант Державного академічного Гуцульського ансамблю пісні і танцю Івано-Франківської обласної філармонії Григорій Курцеба.

На знімку з архіву Василя Градового: під час прем'єри твору у Лондоні, церемонія вручення нагороди авторові Григорію Курцебі (з картиною).

Сумна дата

100 років після Лесі Українки

Як і колись, так і тепер різні автори вибирають собі різні псевдоніми, залежно від характеру, стилю писання тощо. Погляньмо в історію, ніхто з поетів в час дії горезвісного Валуєвського указу, в час тотальної русифікації не взяв псевдоніму, що ідентифікувався б з його народом. Окрім однієї жінки.

У ході показного і пафосного відзначення 1025-ліття Хрещення Русі, на загальнодержавному рівні, керманічі України призабули про соті роковини від смерті Лесі Українки (1 серпня 1913 р.). Прикро, але була про це і наша місцева влада. Якщо Шевченко вшановується щороку «по замовчуванню», то велика поетеса багато в чому і зараз залишається неугодною. За її життя, у царській Росії, на авторку полум'яного слова полувала і влада, й церква. Сучасник Лесі, бунтівний Іван Франко писав про неї: «Лесья Українка перша і одинока вміє опанувати широку скалю почувань, від тихого суму до скаженої розпучки і мужнього гордого прокляття... Від часу Шевченківського «Поховайте та вставайте...» Україна не чула такого сильного гарячого та поетичного слова, як із уст сеї ослабленої хворої дівчини».

Про її популярність свідчить, зокрема, те, що найвідоміший твір, який вона не вважала найкращим, «Лісова пісня» про Мавку і Лукаша ще за СРСР екранізували, писали опери, ставили в театрах 72 рази, також і за кордоном. Цей твір відтворював не тільки трагедію хлопця і дівчини, а й сягав глибин українського міфологічного світогляду. Через багато років після написання «Лісової пісні» у соцмережах можна зустріти немало Мавок. Була і залишається заборонена поема «На полі крові». Павло Тичина висловився математично: «Лесья Українка! Це звучить узагальнююче, як ім'я, в якому злились мільйони українок і українців, мільйони безвісних чесних борців за свободу...». Та, на жаль, якщо б тепер було хоч 10 тисяч таких українок, наша держава була би іншою, достойною псевдоніму великої Жінки.

Ярослав ДЗІСЯК,
історик, заступник голови Чортківської районної організації ВО «Свобода» з питань національної пам'яті

3 конверта

Із присмаком любові

У часі перебування в Чорткові у перших числах липня ц. р. мені до рук випадково потрапила книжка «Сторінками історії», видана до 100-річчя Чортківської гімназії ім. М.Шашкевича. Я не змогла відірватися від неї. Була приємно вражена багатством зібраного до неї матеріалу. Це ж скільки потрібно було підняти архівних документів, обробити їх! На кожній сторінці зримо відчувається патріотизм та любов до рідної гімназії п. Наталії Горячої. А які величні люди світового масштабу вчилися у Чортківській гімназії! Я захоплена!

Дуже прошу на сторінках газети висловити подяку п. Наталії за прекрасну роботу, за значні архівні матеріали, зібрані нею для видання цієї книжки.

Марта СТАВНИЧУК,
м. Львів

Вдячна за моральну підтримку

З п. Романом Сушком зі Скородинців ми знайомі давно. Для видання моїх книжок приносив фотографії повстанців. А тут – несподіванка: якимось до мене в кімнату зайшла молода миловидна жінка, за нею – симпатичний юнак. Привітавшись, вона представилась: «Я – Оксана, а це – мій син». З несподіванки, зворушена, я навіть не поцікавилась, як звати юнака. Колись я подарувала книжку для пана Романа «Під московською шинеллю билось українське серце», тож за неї шановні гості прийшли з подякою. Подарунками – солодощами медсестричка Світлана пригостила всіх нас, мешканців «Карітасу», а двадцять гривень, які мали піти на мої власні потреби, я долучила до збірки хоч незначних пожертв на продовження згаданої книжки. Навіть якщо хтось подарує хоч п'ять гривень – я вдячна за пожертву, адже це для мене моральна підтримка.

Шановній родині пана Романа Сушка бажаю всіх благ від Господа Бога, а найголовніше – щасливого довголіття.

З належною повагою – Марія ШТЕПА,
м. Чортків

Позиція

Цинізм політиків, як завжди, необмежений

У квітні-травні 1940 р. органами НКВС було розстріляно 21557 польських громадян, а у червні 2013 р. 148 народних депутатів України від Партії регіонів і комуністів звернулися до Сейму Польщі з проханням «визнати Волинську різанину ОУН-УПА геноцидом проти польського населення».

Це безпрецедентний в історії випадок. Було б краще звернутись до Президента України, який вважає за можливе не приїхати 14 липня до Луцька, щоб разом із Президентом Польщі молитися за жертв Волинської трагедії як із польської, так і з української сторони. Герой України Левко Лук'яненко заявив, що це зрада національних інтересів України і замах на територіальну цілісність держави.

Якщо Волинська трагедія є геноцидом щодо польського народу, то чим є події й факти, про які мова нижче?

Перелік злочинів радянського режиму за всі роки, починаючи від 1917 року, досить довгий, вміщує безліч подій і займає багато сторінок. Хочу навести список найбільш серйозних і значущих злочинів комуністичного режиму, підтверджених документально.

– Організація так званого «Червоного терору», коли згідно із постановою радянського уряду 5 вересня 1918 р. була впроваджена практика взяття заручників позасудових розстрілів та організовані концтабори для «соціально-чужих» верств населення і політичних супротивників.

– Масові репресії проти селян – т. зв. «розкуркулення», виселення, арешти і розстріли за рішенням трійок Повпредств ОДПУ. 1930-1931 рр.

– Організоване Сталіним і Політбюро ЦК ВКП (б) масштабне вилучення зерна для засипання у державні сховища та продажу за кордон, в результаті чого виник штучний голод. Від голоду загинуло в СРСР від 7 до 12 млн. осіб, у т. ч. від 3 до 4,5 млн. населення України. 1932-1933 рр.

– Масові арешти та розстріли за національною ознакою в рамках т. зв. «національних операцій» НКВС (німецької, польської, «харбінської», латиської і т. п.). Липень 1937-листопад 1938 рр. (заарештовано близько 350 тис. осіб, з них 250 тис. розстріляних).

– Масові арешти і розстріли за т. зв. «куркульською» операцією НКВС – розстріли згідно із заздалегідь наміче-

ними квотами. Липень 1937-листопад 1938 рр. (заарештовано 767397 осіб, із них 386798 розстріляних).

– Масові арешти і розстріли громадян Монголії, проведені радянським НКВС 1937-1938 рр. (заарештовано близько 25 тис. осіб, із них близько 20 тис. розстріляних).

– Репресії проти членів сімей засуджених за «зраду батьківщини» (ЧСЗР). Було заарештовано понад 18 тис. жінок і 25 тис. дітей поміщено до дитячих приймальників НКВС. 1937-1938 рр.

– Розстріли й засудження за т. зв. «розстрільними списками», коли міра покарання визначалася не судовими органами, а самим Сталіним та його найближчими соратниками з Політбюро.

– Санкція Сталіна про застосування у НКВС в ході слідства т. зв. «заходів фізичного впливу», тобто катувань. 1937 р.

– Підписання т. зв. «Пакту про напад з Німеччиною» та підписання секретного протоколу про розмежування сфер впливу СРСР і Третього рейху. Згідно із цим таємним протоколом СРСР почав проводити акти захоплення сусідніх територій і в якості союзника Гітлера брав участь у розгромі державності Польщі, розпочав війну з Фінляндією, окупував Литву, Латвію, Естонію, Бессарабію. За що СРСР був виключений із Ліги націй. Серпень 1939-літо 1940 рр.

– Санкціоновані Сталіним і Політбюро ЦК ВКП (б) масові депортації цивільного населення за т. зв. «класовою» та національною ознаками:

– виселення польських громадян із території Західної України і Західної Білорусії 1939-1940 рр.;

– виселення громадян із Прибалтики і Молдови у травні-червні 1941 р.;

– виселення німців, калмиків, чеченців та інгушів, карачаївців, кримських татар та інших народів у 1941-1945 рр.;

– виселення українців у другій половині 40-х рр. «за пособництво» УПА.

– Масовий розстріл військовополонених польських офіцерів і цивільних осіб рішенням Політбюро ЦК ВКП (б) від 5 березня 1940 р.: у квітні-травні 1940 р. органами НКВС у Катині, Мідному та Харкові розстріляно 21557 польських громадян.

– Проведені за вказівкою Сталіна безсудні розстріли ув'язнених у в'язницях восени 1941 р. в Орловській в'язниці, у московських в'язницях, у Куйбишеві.

– Санкціоновані особисто Сталіним акти індивідуального терору – таємні політичні вбивства, здійснені органами держбезпеки за кордоном і в СРСР.

Наслідки злочинів комуністичного режиму в СРСР і зокрема в Україні жахливі, вони стосуються «і мертвих, і живих, і ненароджених» (Т.Шевченко). Окрім мільйонів загиблих від голоду й політичних репресій і ненароджених, що само по собі суттєво вплинуло на генофонд і розвиток українського народу. Ці злочини боляче вдарили по тих, хто залишилися живими. Вони негативно вплинули на їхню соціальну та політичну активність, посіяли страх перед владою. Історична пам'ять і психологія тих, хто вижив, була скалічена згадками про розкуркулення, масові арешти і розстріли, людодіство під час голоду, про доноси. Ці трагічні події досі відображаються на психології їхніх нащадків.

Перед українським суспільством і державою стоїть нагальне завдання правової кваліфікації злочинів як злочинів проти людяності й геноциду, що мали відношення до України, перерахованих і багатьох інших, як, наприклад, репресії проти українських Церков. І правдиві розповіді про нашу історію, і про злочини комуністичного режиму. Чим краще й скоріше буде виконуватись це завдання, тим менше рудиментів комунізму доведеться переживати нашим дітям та онукам.

(Джерело: *Права людини*. 2013 р. № 19 (671)).

Юхим МАКОТЕРСЬКИЙ,
депутат міської ради,
позаштатний кореспондент
«Голосу народу»

День села

Шманьківчикам – 370

Остання неділя цьогорічного липня ознаменувалась відзначенням усією шманьківчицькою громадою помітного «півкруглого» ювілею села.

О 16-й годині пополудню відбувся футбольний матч між ветеранами села та молоддю. Основний час завершився з рахунком 5:5. А у серії післяматчевих пенальті перемогли молоді футболісти.

О 18-й годині отці Володимир та Зеновій відслужили молебень до святого Князя Володимира за майбутність, за долю села. Водночас освячено герб та прапор Шманьківчиків, що стало приємною новацією для всіх.

Урочистості продовжив концерт, який підготували завклубом Віктор Сов'як, а також жителька села Тетяна Старик, які, до слова, були ведучими свята, а також подарували присутнім кілька пісень. Глядачі побачили й поцінували виступи танцювального колективу «Зорепад» із Заводської школи мистецтв під керівництвом Ірини Гоменюк та «доморощеного» дитячого вокального ансамблю «Дзвіночок» у складі Олесі Валідуди, Яни Сокальської, Віки Мостович, Віки Візір, Надії Глух, Ілони Дачишин. Прийшов привітати односельчан і дует у складі Лілі Слободян та Олі Старик – наймолодші учасники з дитячого садка «Кленок» с. Шманьківчики. Також чарували своїми голосами солісти Аня Сидор, Настя Качмар, Марія Величко, Петро Галайда, Вікторія Старик.

Надійшло вітання й від наших сусідів – Олі Павлінської із Коліндьян у вигляді танцю в стилі брейк-данс, а також Марії Мудрої із Залісся, яка виконала декілька пісень. Веселих дітей в образі дотелного клоуна Михайло Марчак із Чорткова. Пісенний суверенір припідніс сімейний ансамбль у складі Ольги

Дачишин, Вікторії, Олі та Тетяни Стариків. Радісно сприйняли глядачі виступ своєї улюбленої землячки, лауреата багатьох пісенних конкурсів та фестивалів, викладача Чортківського педагогічного училища ім. О.Барвінського Наталії Стець.

А о 22-й годині почались танці під «живу» музику. Грали-вигравали музики Чортківської музичної школи, а також кілька пісень

подарував односельчанам шманьківчицький чоловічий ВІА «Простота».

Головним спонсором свята виступив Роман Кузь, також допомогли Андрій Черкасов, Сергій Дачишин, Микола Слота, Ігор Гасій, Ігор Качмар, Володимир Галайда та Григорій Горячий.

Фото Андрія УСТИНОВА



«А мій милий вареничків хоче!..»



Ці слова з української народної пісні надто припасували до минулонедільних білобожницьких уродин: таттешній традиційний День села органічно злучився зі Святом вареника.

Навіть складно виділити, що головувало на святі: народний спів чи вареники. Розпочалося все із урочистого параду вулиць – Залізничної й Ридодубівської, Комарова й Сингаївського, з їх заходу на старт на сільський стадіон. Враховувалася форма заходу: на конях, автомобілях чи причепах. А оскільки вигадки, означеної по-сучасному як креативність, білобожничанам не позичати, то й видовище було хоч куди. Мали вулиці свої прапори, герби, вивіски-транспаранти, різні невід'ємні атрибути й т. ін.

Відтак «приспустили» до співу. І – паралельно до приготування вареничків. Найрізноманітніших як за формою, так і за вмістом. До речі, і господарі, і господині і ліпили, й варили їх тут же, на стадіоні, у польових, як мовиться, умовах. Що вже наліпили, що начастували охочих! І хизувалися своїми творіннями в різних номінаціях – на найпухкіший, найбільший, найвигадливіший вареник. Про смак сперечатися не випадало – смакували всі!

А концертна програма умовно поділилася на три частини. Найперше – патріотичний блок. Наші дітки, майбутнє села – Аліна Баран, Наталія

Погорецька, Діана Бурдяк, Юля Кучма, Леся Ставнича, Віра Слободян, Оля Коваль, Андрій Слободян, Оленка Ставнича, Віта Ставнича так зворушливо співали про рідне село, край, Україну. Наступний, жартівливий блок умістив виступи сільського хору, жіночого вокального ансамблю, чоловічого гурту. Тріо жіночок у складі Наталі Слободян, Лесі Трухан та Лесі Лучки так грізно виконало пісню про свекрух. Не відстало й інше вокальне тріо, номіноване цьогоріч у районному конкурсі «Людина року-2013» – складом Наталії Ставничої, Лесі Затильної та Галини Романів. А в заключному, молодіжному блоку пріоритети, звісно ж, були віддані юним. Тож молодь охоче підхоплювала близькі їй наспіви та ритми.

Проспонсорували уродини по-білобожницьки місцеві підприємці, фермери. Тож не бракувало розважальних атрибутів ні для старих, ні для малих. Свято вдалося на славу й на тривалу згадку. А танці тривали аж до ранку!

Наталія СТАВНИЧА,
художній керівник Білобожницького
сільського будинку культури

ДЕПОЗИТИ ПОТРІБНО ЗБЕРІГАТИ У НАДІЙНОМУ БАНКУ

Питання, як з найбільшою вигодою зберігати свої заощадження, хвилює багатьох українців. На користь чого віддати перевагу: заробити якомога більше чи отримати трохи менше, але при цьому відчувати себе спокійно?

Сьогодні банки пропонують широкий спектр депозитних програм для населення: вклади в гривнях, доларах, євро; із помісячною чи виплатою процентів у кінці терміну; із фіксованою чи зростаючою процентною ставкою...

Отже, на що треба звертати увагу, вибираючи депозит, і як розібратися у такому різноманітті депозитних програм? З цим запитанням ми звернулися до начальника Тернопільського відділення ПАТ «ФОЛЬКСБАНК» у м. Чортків Ірини Борисівни ШАРОВСЬКОЇ. Вона працює у нашому місті вже багато років, тому це питання ставимо саме їй не випадково. Хто, як не мешканець нашого рідного міста, може дати корисну пораду країнам.

– Доброго дня! Гроші потрібно зберігати, звичайно ж, на депозитних вкладах, адже гроші повинні працювати. А обираючи банк, з яким працювати, перше, що повинно цікавити вкладника, – це надійність та стабільність банку, його платоспроможність та репутація. Клієнтам не варто гнатися за високими ставками. Краще вибирати надійний банк. Ви можете бути впевнені в надійності ваших вкладів, адже ФОЛЬКСБАНК є Учасником Фонду гарантування вкладів фізичних осіб (свідоцтво № 047 від 19.10.2012 р.) (з 17.09.2012 гранична сума відшкодування ФГВН – 200 000 грн.). На українському ринку Банк із 1991 року. Основним акціонером Банку є ПАТ «СБЕРБАНК» (Москва), що входить до 50-ти найбільших банків світу.

Отже, обираючи ПАТ «ФОЛЬКСБАНК», – Ви отримуєте не лише додатковий дохід, а й відчуття впевненості у захищеності свого вкладу.

На сьогоднішній день і справді існує широкий вибір депозитних програм. Короткострокові депозити забезпечать Вам постійний доступ до Ваших грошей, а довгострокові вклади – більший відсотковий дохід. Це вклади в доларах, євро та гривнях з високими процентними ставками.

Що стосується валюти: особиста справа кожного. Все залежить від намірів Клієнта. Якщо Клієнт планує в найближчому майбутньому ці гроші витратити – достатньо зберігати заощадження у гривнях. Для бажаних все ж таки зберігати свої заощадження в іноземній валюті у Банку спеціально створений депозит «Максимальний +» у доларах США терміном на 6 місяців. У перші три місяці користування вкладом клієнт отримує 6 % річних, у наступні – 9 % річних.

На думку банківських фахівців, депозит у гривнях був найвигіднішим варіантом накопичення коштів у першому півріччі поточного року і залишиться таким же у другому. Навіть в період кризи ті люди, що тримали гривневі депозити, через високі ставки не втратили нічого, звичайно, якщо не робили якихось поспішних дій – наприклад, дострокових розривів депозитних договорів.

Для отримання максимального прибутку ФОЛЬКСБАНК пропонує оформити депозит «Макси-



мальний» із зростаючою процентною ставкою до 19 відсотків річних у гривнях. Протягом терміну розміщення даного депозиту збільшується процентна ставка, тобто чим більший термін депозиту – тим більший прибуток! Слід відзначити, що даний депозит є короткостроковий – тримісячний, виплата процентів здійснюється щомісячно. Тобто на отримання прибутку зі свого вкладу Клієнту не потрібно чекати до кінця року, а вже із першого місяця отримувати додатковий дохід. За перший місяць користування вкладом Клієнт отримує 15 %, за другий – 17%, за третій – 19 % річних у грн.

Насправді широкий спектр депозитних програм Банку задовольнить найвибагливішого Клієнта. Це вклади на різний термін зберігання – від трьох місяців і до року, з виплатою процентів як у кінці терміну, так і помісячною виплатою. Є вклади з можливістю вільного користування – «Ощадний рахунок». Ми впевнені, що порадами і роботою ФОЛЬКСБАНКУ Ви залишитеся неодмінно задоволені!

Ліцензія НБУ № 31 від 14.10.2011

Андрій ЗАЛУЦЬКИЙ

Етнофестиваль

«Ватра оґен запалює, вшитких лемків ґратулює...»

Уп'ятнадцяте минулих вихідних, 3-4 серпня, зібрав лемків зі всього світу в урочищі Бичова, що біля Монастириської, Всеукраїнський фестиваль лемківської культури «Дзвони Лемківщини». З цікавості відвідуючи його упродовж останніх кількох літ, хочеться відмітити, що це яскраве дійство рік-у-рік набуває усе більшого розмаху.

За підрахунками організаторів, фестиваль, який, без перебільшення, є наймасовішою культурною подією в житті Тернопілля, цього року відвідало удвічі більше гостей, ніж минулого разу (близько 30 тис.). Благо, цьо-

безліч розваг. Та, звичайно, «цвяхом» програми була мистецька частина, де прадавні лемківські пісні і танці представили художні колективи і виконавці зі всієї України та навіть закордону. Концерт тривав одразу на



му сприяла й чудова сонячна погода.

Як завше, вирувало містечко народних умільців, повним ходом йшла торгівля на сувенірному ринку, у затінку високорослих дерев працювало безліч кафе, свою майстерність показали і місцеві кулінари – кожне село Монастириського району приготувало якусь лемківську автентичну страву, для малечі було влаштовано різні атракціони, охочі могли повправуватись у майстер-класі з виготовлення ляльок-мотанок, глиняних свистків, художнього розпису на склі і ще

двох майданчиків – великій сцені і малій («дитяча ватрочка»). Спеціальними гостями фестивалю стали Марічка Яремчук та культурний гурт «Kozak system», які завершували перший день насиченої програми концерту, що увінчався святковим феєрверком.

Приємно, що у цьому яскравому намисті лемківської культури були представлені і чортківчани: народний аматорський ансамбль лемківської пісні «Потічок» зі с. Нагірянки, народний аматорський ансамбль «Яворина» РКБК ім. К.Рубчакової, народний



аматорський чоловічий ансамбль «Любисток» Ягільницького СБК, дитячий зразковий ансамбль танцю «Джерельце» РКБК ім. К.Рубчакової, а також окремі вокалісти – Зоряна Запухляк (Ягільниця), Роман Левчак (Нагірянки), вокальний дует у складі Марії і Володимира Корчаків з Нагірянки. Своє вміння представили і народні умільці – Надія Поповська і Марія Свістіль (вишивання); Людмила Гурґач і Лариса Бойчун (позо- і бісероплетіння), Ольга Зелена (аплікація); господарі етномайстерні «Куферок» – подружжя Ірини Вербіцької (майстер-клас із виготовлення ляльок-мотанок) і Володимира Шерстія (живопис). Одним з ведучих концерту був заслужений працівник культури України Степан Бубернак із Ягільниці. А відомий підприємець і меценат із цього ж села Василь Вислоцький був удостоєний честі разом з іншими шанованими гостями підняти Державний Прапор України під час відкриття фестивалю.

Так уже склалося, що кожен район області представляє на цьому фестивалі свої тра-

диції, навіть попри те, що не скрізь територію Тернопілля заселили лемки. Чортківщина, як відомо, стала для багатьох вигнанців з цього благодатного краю другою батьківщиною, тож тут по багатьох селах свято бережуть прадідівські культурні надбання. В цьому сповна переконався голова облдержадміністрації Валентин Хоптян, котрий завітав до символічного лемківського будиночка Чортківського району, де його зустріли лемківською піснею дівчата з ансамблю «Потічок». Високому гостеві подарували авторську книгу про Чортків відомого нашого краєзнавця Я.Чорпіти і вишивану сорочку. Побували у нас в гостях і владика Бучацький УГКЦ о. Дмитро Григорак разом з духовенством.

Минають роки... Все менше залишається живих свідків, які пам'ятають про життя на історичній батьківщині. Та душа лемківська житиме доти, доки житиме самотутня культура цієї найзахіднішої гілки українського народу.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ,
фото автора

Духовне життя

Радісна подія в житті старенької церкви

Не тільки радісна, а й рідкісна, оскільки вона стається лише у випадку освячення храму чи заміни його найголовнішої святині – престолу. Й саме останнє мало місце минулої неділі у церкві святих безсрібників Кузьми і Дем'яна УПЦ КП, що у с. Ридодуби, у день вшанування святої рівноапостольної Марії Магдалини – другого храмового празника, що святкується на парафії.



Ближче до полудня церковні дзвони радісним передзвоном скликали на святкову Службу Богу прихожан та сповіщали про приїзд архієрея преосвященнішого Павла єпископа Тернопільського і Теребовлянського. Парафіяни й не пригадують, аби у їхньому храмі коли-небудь бував владика, адже коли заново відкривали церкву наприкінці 80-х, який, як і престіл, міг освятити тільки архієрей, то й священників бракувало, що вже казати про єпископів. Тож до цієї пам'ятної події готувалися особливо ретельно: вимостили бруківкою подвір'я, поновили огорожу, замовили нове вишиття – рушники і сорочки на престіл, церковний хор розучував нові твори тощо. Бувало, що й до чотирьох десятків братів та сестер одночасно трудилося на церковному подвір'ї. І навіть в день празника спостерігалося значне хвилювання поміж людей, які очікували на появу владика.

На подвір'ї церкви високого гостя запашним короваєм та квітами гостинно зустрічали парафіяни та молодь села, вітаючи найкращими



словами та побажаннями, а маленькі діточки встеляли йому дорогу пелюстками квітів аж до самого церковного порога, де владика зустрів настоятель храму о. Михайло Кравчук, котрий звернувся до нього з привітальним словом, попросивши, щоб той благословив, аби зійшла Божа благодать на храм, на новий престіл, на всіх присутніх людей.

До її початку владика та дванадцять священиків разом з деканом о. Михайлом Левковичем здійснили освячення нового престолу – жертвенника, який у церкві є найсвятішим місцем і який, як зазначалося вище, посвячується разом із відкриттям нового храму чи у випадку заміни.

Обряд тайства свячення відбувався за зачиненими царськими вратами, як те строго прописано церковними канонами, тож парафіяни не могли за ним спостерігати. (Про порядок встановлення престолу, момент посвячення і його значимість нам згодом повідав настоятель храму о. Михайло, зазначивши, що на святій жертвеник сходять дари і плоди Святого Духа, бо на ньому відбувається Свята Літургія, тут ставлять антимиш з мощами святих, які є цілющими, а також святий кивот, у якому перебуває Господь у Святій Євхаристії, Євангеліє та семи-свічник. До речі, крім єпископа, священника чи диякона жодна інша особа не має права його



торкатися!). Але коли вони відкрилися – люди побачили оновлений престіл, що сявав золотом, тим самим знаменуючи цим й оновлення церкви.

Опісля відбулася Архієрейська Служба Божа, по закінченні якої владика виголосив до мирян повчальну проповідь. А настоятель храму о. Михайло висловив вдячність усім, хто копіюю, працює чи молитвою допоміг прикрасити святиню.

Традиційно по таких великих празниках закінчилося дійство водосвятним молебнем на церковному подвір'ї й віряни, все ще перебуваючи під враженням від такої знаменної події в житті своєї старенької церкви (їй уже виповнилося більше двох сотень літ), спрагло пили освячену воду та вминалися нею.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ,
фото автора

12 серпня, понеділок

УТ-1
06.05, 07.00, 08.00 Новини
06.15 Д/ф "Великі битви. Повстання селян Уота Тайлера"
07.15 Хочу все знати
07.30, 08.20 "Я крокую по Москві". Фільм про фільм
08.45 Корисні поради
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.20 Без цензури
09.45 Головний аргумент
10.10 Нехай Вам буде кольорово!
11.25 Фольк-music
12.30 Криве дзеркало
14.15 Право на захист
14.35 Темний силует
14.45 Вікно в Америку
15.05 Життя на рівних
15.25 Дорослі ігри
16.30 Сільрада
16.45 Agro-News
17.00 Останнє попередження
17.25 Економічна перспектива
17.35 Новини
17.55 Легка атлетика. Чемпіонат світу
21.25 Концертна програма "Я тебе по-прежнему люблю". С.Ротару
23.00 Підсумки
23.20 Від першої особи
23.55 Х/ф "Чаклунка"

1+1
06.00, 08.00 Т/с "Мило-сердя"
07.05, 19.30, 23.20 ТСН
07.40 "Економічна правда"
09.50, 17.10 Т/с "Сила. Повернення додому" (1)
11.50 Х/ф "Москва сльозам не вристь" (1)
15.00 Т/с "Тисяча і одна ніч"
16.45 "ТСН. Особливе"
20.15 Т/с "Скляфосовський - 2" (1)
22.15 "Гроші"
23.35 Т/с "Гра престолів"

ІНТЕР
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10 Т/с "Ключі від щастя"
13.00 "Судові справи"
15.10 "Сімейний суд"
16.05 "Жди меня"
18.00 Т/с "Два кольори пристрасті"
20.00 "Подробиці"
20.30 Т/с "Серафіма Прекрасна"
23.40 Т/с "Мар'їна роща"

ТТБ
07.00 "Панорама подій"
07.30, 21.30 "Урок... для батьків"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.00 "Відверті діалоги"
11.00 "У країні Мультиляндії"
12.00 "Мамина школа"
12.30 "Казки Миколаївського зоопарку"
13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
13.25 "Плекайте мову"
13.30 "Словами малечі про цікаві речі"
13.45 "Пройди світ"
14.15 "Просто неба"
14.30 Жарт-клуб "Побреженьки"
15.00 "Кіноісторії нашого часу"
15.30 "Звятига"
16.15 "Чудесний канал"
16.40 "Юні експерти"
16.45 "До речі, про речі"
17.00 "Новини України"
17.15 "100 шедеврів"
17.30 "Випробуй на собі"
18.00 "В об'єктиві ТТБ"
18.30 "Карпатські замальовки"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.30, 22.30 "Актуально"
19.45 "Храми Поділля"
20.00 "Кобзар єднає Україну"
20.15 "Будьте здорові"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Як це було"
22.45 "Гра долі"
23.00 Д/ф "Клавдія Шульженко"
23.50 Д/ф "Мелодії барв"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ICTV
06.50 Т/с "Таксі"

07.10 Т/с "Леся+Рома"
07.45 Надзвичайні новини. Підсумки
08.45 Факти. Ранок
09.15, 13.00 Т/с "Мисливці за діамантами"
12.45 Факти. День
18.45 Факти. Вечір
19.25 Надзвичайні новини
20.10 Т/с "Морські дияволи"
22.10 Т/с "Прокурорська перевірка"
23.20 Т/с "Картина крейдою"

СТБ
06.05 "Чужі помилки. Кошмар на вулиці Фестивальній"
06.50, 16.00 "Все буде добре!"
08.45, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"
10.00 "Зіркове життя. Слава в обмін на родину"
11.00 "Зіркове життя. Теща щастю не завада"
12.00 Х/ф "Четвер - 12-е"
13.50 "Холостяк"
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"
19.55 "Слідство ведуть екстрасенси"
21.00 "Містичні історії-5 з Павлом Костіциним"
22.25 "Зіркове життя. Фатальне кохання холостяків"
23.20 "Битва екстрасенсів"

НОВИЙ КАНАЛ
06.30 Аферисти
07.30, 19.00 Репортер
07.40 Кабріоліто
09.25 Х/ф "Ван Хельсинг"
12.05, 17.55 Т/с "Татусеві дочки"
13.25, 14.30 Kids Time
13.30 М/с "Аладдін"
15.00 Т/с "Друзі"
15.55 Т/с "Кадетство"
19.20 Т/с "Вороніни"
21.00 Ревізор
23.10 Т/с "Закрита школа"

ТРК "УКРАЇНА"
06.10 Т/с "Охоронець" (1)
07.00, 17.00, 19.00 Події з Леонідом Каневським"
12.55 "Судові справи"
14.45 "Сімейний суд"
15.40 "Давай одружимося в Україні"
16.40 Т/с "Наложниця"
18.00 Т/с "Два кольори пристрасті"
20.00 "Подробиці"
20.30 Т/с "Серафіма Прекрасна"

ТТБ
07.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
07.30 "Кіноісторії нашого часу"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.00 "Будьте здорові"
10.30 "Час країни"
11.00 "У країні Мультиляндії"
12.00 "В об'єктиві ТТБ"
12.15 "100 шедеврів"
12.30 "Випробуй на собі"
13.00 "Вісті ТТБ"
13.25 "Плекайте мову"
13.30 "Кобзар єднає Україну"
13.45, 17.00 "Новини України"
14.00 "Як це було"
14.30 "Моя коліска"
15.00 "Економічне коло"
16.15 "Хатинка Василенки"
16.40 "Мандри kota Фініка"
16.55 "Магнолія-ТВ. Служба розшуку дітей"
17.15 "Національний музей історії Великої Вітчизняної війни"
17.25 Д/ф "На Андріївському узвозі"
17.30 "Люди і долі"
18.00 "Судмістечко"
18.30 "ПрофStyle"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.30, 22.30 "Актуально"
19.45 "Зона ризику"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Час реформ"
21.30 "Діловий ритм"
22.45 "Гра долі"
23.00 Д/ф "Будинок Івана Гончара"
23.35 "Історія рідного краю"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ІСТV
06.50 Т/с "Таксі"
07.15 Т/с "Леся+Рома"
07.45 Провокатор
08.45 Факти. Ранок

13 серпня, вівторок

УТ-1
06.05, 07.00, 08.00 Новини
06.15 Д/ф "Великі битви. Бунтівні шаблі"
07.15 Ера будівництва
07.20 Хочу все знати
07.30, 08.20 Д/ф "Г.Жженов. Агент надії"
08.45 Корисні поради
09.05, 21.00 Підсумки дня
09.40 Шеф-кухар країни
10.45 Нехай Вам буде кольорово!
11.55 Х/ф "Вечори на хуторі біля Диканьки"
13.30 Крок до зірок
14.20 Т/с "Роксолана"
17.30 Економічна перспектива
17.40 Новини
18.00 Легка атлетика. Чемпіонат світу
21.30 Фестиваль пісні та гумору в Коблево
23.00 Підсумки
23.20 Від першої особи
23.55 Х/ф "Чаклунка"

1+1
06.55, 19.30, 23.50 ТСН
07.40 "Економічна правда"
08.00 "Повне перевтілення. Дім за тиждень - 4"
08.55 Т/с "Школа проживання"
09.55, 17.10 Т/с "Сила. Повернення додому" (1)
11.55 "Зніміть це негайно"
12.55 "Не бреші мені - 4"
13.55 "Російські сімейні драми"
15.00 Т/с "Тисяча і одна ніч"
16.45 "ТСН. Особливе"
20.15 Т/с "Скляфосовський - 2"
22.15 "Міняю жінку - 5"

ІНТЕР
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10 Т/с "Ключі від щастя"
13.00 "Судові справи"
15.10 "Сімейний суд"
16.05 "Жди меня"
18.00 Т/с "Два кольори пристрасті"
20.00 "Подробиці"
20.30 Т/с "Серафіма Прекрасна"

ТРК "УКРАЇНА"
06.10 Т/с "Охоронець" (1)
07.00, 17.00, 19.00 Події з Леонідом Каневським"
12.55 "Судові справи"
14.45 "Сімейний суд"
15.40 "Давай одружимося в Україні"
16.40 Т/с "Наложниця"
18.00 Т/с "Два кольори пристрасті"
20.00 "Подробиці"
20.30 Т/с "Серафіма Прекрасна"

ТТБ
07.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
07.30 "Кіноісторії нашого часу"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.00 "Будьте здорові"
10.30 "Час країни"
11.00 "У країні Мультиляндії"
12.00 "В об'єктиві ТТБ"
12.15 "100 шедеврів"
12.30 "Випробуй на собі"
13.00 "Вісті ТТБ"
13.25 "Плекайте мову"
13.30 "Кобзар єднає Україну"
13.45, 17.00 "Новини України"
14.00 "Як це було"
14.30 "Моя коліска"
15.00 "Економічне коло"
16.15 "Хатинка Василенки"
16.40 "Мандри kota Фініка"
16.55 "Магнолія-ТВ. Служба розшуку дітей"
17.15 "Національний музей історії Великої Вітчизняної війни"
17.25 Д/ф "На Андріївському узвозі"
17.30 "Люди і долі"
18.00 "Судмістечко"
18.30 "ПрофStyle"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.30, 22.30 "Актуально"
19.45 "Зона ризику"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Час реформ"
21.30 "Діловий ритм"
22.45 "Гра долі"
23.00 Д/ф "Будинок Івана Гончара"
23.35 "Історія рідного краю"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ІСТV
06.50 Т/с "Таксі"
07.15 Т/с "Леся+Рома"
07.45 Провокатор
08.45 Факти. Ранок

09.15, 19.25 Надзвичайні новини
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи
10.20, 16.25 Т/с "Агент національної безпеки"
12.45 Факти. День
13.05, 22.10 Т/с "Прокурорська перевірка"
14.25, 20.10 Т/с "Морські дияволи"
18.45 Факти. Вечір
23.20 Х/ф "На відстані удару" (2)

СТБ
06.15, 16.00 "Все буде добре!"
07.55, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"
09.20 "Зіркове життя. Фатальне кохання холостяків"
10.20 Х/ф "Тобі, справжньому"
13.25 "Холостяк"
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"
19.55 "Слідство ведуть екстрасенси"
21.00 "Містичні історії-5 з Павлом Костіциним"
22.25 "Зіркове життя. Весілля - ліки від старості"
23.25 "Битва екстрасенсів"

НОВИЙ КАНАЛ
06.30 Аферисти
07.30, 19.00 Репортер
07.40 Кабріоліто
09.30 Т/с "Щасливі разом"
11.45, 17.55, 21.00 Т/с "Татусеві дочки"
13.25, 14.30 Kids Time
13.30 М/с "Аладдін"
15.00 Т/с "Друзі"
15.55 Т/с "Кадетство"
19.20 Т/с "Вороніни"
22.05 Т/с "Світлофор" (2)
23.10 Т/с "Закрита школа"

ТРК "УКРАЇНА"
06.10 Т/с "Охоронець" (1)
07.00, 17.00, 19.00 Події з Леонідом Каневським"
12.55 "Судові справи"
14.45 "Сімейний суд"
15.40 "Давай одружимося в Україні"
16.40 Т/с "Наложниця"
18.00 Т/с "Два кольори пристрасті"
20.00 "Подробиці"
20.30 Т/с "Серафіма Прекрасна"

ТТБ
07.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
07.30 "Кіноісторії нашого часу"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.00 "Будьте здорові"
10.30 "Час країни"
11.00 "У країні Мультиляндії"
12.00 "В об'єктиві ТТБ"
12.15 "100 шедеврів"
12.30 "Випробуй на собі"
13.00 "Вісті ТТБ"
13.25 "Плекайте мову"
13.30 "Кобзар єднає Україну"
13.45, 17.00 "Новини України"
14.00 "Як це було"
14.30 "Моя коліска"
15.00 "Економічне коло"
16.15 "Хатинка Василенки"
16.40 "Мандри kota Фініка"
16.55 "Магнолія-ТВ. Служба розшуку дітей"
17.15 "Національний музей історії Великої Вітчизняної війни"
17.25 Д/ф "На Андріївському узвозі"
17.30 "Люди і долі"
18.00 "Судмістечко"
18.30 "ПрофStyle"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.30, 22.30 "Актуально"
19.45 "Зона ризику"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Час реформ"
21.30 "Діловий ритм"
22.45 "Гра долі"
23.00 Д/ф "Будинок Івана Гончара"
23.35 "Історія рідного краю"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

14 серпня, середа

УТ-1
06.05, 07.00, 08.00 Новини
06.15 Д/ф "Битва за Атлантику"
07.15 Хочу все знати
07.30, 08.20 Д/ф "О.Збруєв. Велика перерва"
08.45 Корисні поради
09.05, 21.00 Підсумки дня
09.40 Аудієнція. Країни від А до Я
10.30 Православна енциклопедія
11.00 Світло
11.20 Хай щастить
11.45 Криве дзеркало
13.30 Українська пісня
14.15 Т/с "Роксолана"
18.20 Новини
18.40 Економічна перспектива
18.50 Концертна програма "Мамо, вічна і кохана"
20.35 І.Попович. "Трембітар української душі"
20.55 Служба розшуку дітей
21.30 Star-шоу
23.00 Підсумки
23.20 Від першої особи
23.55 Х/ф "Чаклунка"

1+1
06.55, 19.30, 23.25 ТСН
07.40 "Економічна правда"
08.00 "Повне перевтілення. Дім за тиждень - 4"
09.00 Т/с "Школа проживання"
10.00, 17.10 Т/с "Сила. Повернення додому" (1)
11.55 "Зніміть це негайно"
12.55 "Не бреші мені - 4"
13.55 "Російські сімейні драми"
15.00 Т/с "Тисяча і одна ніч"
16.45 "ТСН. Особливе"
20.15 Т/с "Скляфосовський - 2"
22.15 "Територія обману"
23.40 Т/с "Гра престолів"

ІНТЕР
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10 Т/с "Ключі від щастя"
13.00 "Судові справи"
15.10 "Сімейний суд"
16.05 "Жди меня"
18.00 Т/с "Два кольори пристрасті"
20.00 "Подробиці"
20.30 Т/с "Серафіма Прекрасна"

ТРК "УКРАЇНА"
06.10 Т/с "Охоронець" (1)
07.00, 17.00, 19.00 Події з Леонідом Каневським"
12.55 "Судові справи"
14.45 "Сімейний суд"
15.40 "Давай одружимося в Україні"
16.40 Т/с "Наложниця"
18.00 Т/с "Два кольори пристрасті"
20.00 "Подробиці"
20.30 Т/с "Серафіма Прекрасна"

ТТБ
07.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
07.30 "Кіноісторії нашого часу"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.00 "Будьте здорові"
10.30 "Час країни"
11.00 "У країні Мультиляндії"
12.00 "В об'єктиві ТТБ"
12.15 "100 шедеврів"
12.30 "Випробуй на собі"
13.00 "Вісті ТТБ"
13.25 "Плекайте мову"
13.30 "Кобзар єднає Україну"
13.45, 17.00 "Новини України"
14.00 "Як це було"
14.30 "Моя коліска"
15.00 "Економічне коло"
16.15 "Хатинка Василенки"
16.40 "Мандри kota Фініка"
16.55 "Магнолія-ТВ. Служба розшуку дітей"
17.15 "Національний музей історії Великої Вітчизняної війни"
17.25 Д/ф "На Андріївському узвозі"
17.30 "Люди і долі"
18.00 "Судмістечко"
18.30 "ПрофStyle"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.30, 22.30 "Актуально"
19.45 "Зона ризику"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Час реформ"
21.30 "Діловий ритм"
22.45 "Гра долі"
23.00 Д/ф "Будинок Івана Гончара"
23.35 "Історія рідного краю"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ІСТV
06.50 Т/с "Таксі"
07.15 Т/с "Леся+Рома"
07.45 Провокатор
08.45 Факти. Ранок

06.45 Т/с "Таксі"
07.10 Т/с "Леся+Рома"
07.45 Несекретні файли
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.25 Надзвичайні новини
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи
10.15, 16.25 Т/с "Агент національної безпеки"
12.45 Факти. День
13.05, 22.05 Т/с "Прокурорська перевірка"
14.25, 20.10 Т/с "Морські дияволи"
18.45 Факти. Вечір
23.15 Х/ф "Втікачі" (2)

СТБ
06.35, 16.00 "Все буде добре!"
08.15, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"
09.50 "Зіркове життя. Весілля - ліки від старості"
10.45 "Зіркове життя. Щасливі покірні дружини"
11.45 Х/ф "Ріта"
13.45 "Холостяк"
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"
19.55 "Слідство ведуть екстрасенси"
21.00 "Містичні історії-5 з Павлом Костіциним"
22.25 "Зіркове життя. Обережно - ревнощі!"
23.20 "Битва екстрасенсів"

НОВИЙ КАНАЛ
06.30 Аферисти
07.30, 19.00 Репортер
07.40 Кабріоліто
09.35 Т/с "Щасливі разом"
11.50, 17.55, 21.00 Т/с "Татусеві дочки"
13.30, 14.40 Kids Time
13.35 М/с "Аладдін"
14.55 Т/с "Друзі"
15.55 Т/с "Кадетство"
19.20 Т/с "Вороніни"
22.05 Т/с "Світлофор" (2)
23.10 Т/с "Закрита школа"

ТРК "УКРАЇНА"
06.10 Т/с "Охоронець" (1)
07.00, 17.00, 19.00 Події з Леонідом Каневським"
12.55 "Судові справи"
14.45 "Сімейний суд"
15.40 "Давай одружимося в Україні"
16.40 Т/с "Наложниця"
18.00 Т/с "Два кольори пристрасті"
20.00 "Подробиці"
20.30 Т/с "Серафіма Прекрасна"

ТТБ
07.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
07.30 "Кіноісторії нашого часу"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.00 "Будьте здорові"
10.30 "Час країни"
11.00 "У країні Мультиляндії"
12.00 "В об'єктиві ТТБ"
12.15 "100 шедеврів"
12.30 "Випробуй на собі"
13.00 "Вісті ТТБ"
13.25 "Плекайте мову"
13.30 "Кобзар єднає Україну"
13.45, 17.00 "Новини України"
14.00 "Як це було"
14.30 "Моя коліска"
15.00 "Економічне коло"
16.15 "Хатинка Василенки"
16.40 "Мандри kota Фініка"
16.55 "Магнолія-ТВ. Служба розшуку дітей"
17.15 "Національний музей історії Великої Вітчизняної війни"
17.25 Д/ф "На Андріївському узвозі"
17.30 "Люди і долі"
18.00 "Судмістечко"
18.30 "ПрофStyle"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.30, 22.30 "Актуально"
19.45 "Зона ризику"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Час реформ"
21.30 "Діловий ритм"
22.45 "Гра долі"
23.00 Д/ф "Будинок Івана Гончара"
23.35 "Історія рідного краю"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

15 серпня,

УТ-1
06.05, 07.00, 08.00 Новини
06.15 Д/ф "Битва під Марстон-Муром"
07.15 Ера будівництва
07.20 Хочу все знати
07.30, 08.20 Д/ф "В.Цой. Ось таке кіно"
08.45 Корисні поради
09.05, 21.00 Підсумки дня
09.40 Книга.ua
10.00 "Секрети успіху"
10.40 Нехай Вам буде кольорово!
11.45 Криве дзеркало
13.35 Х/ф "Безприданниця"
15.10 Т/с "Роксолана"
17.05 Останнє попередження
17.30 Економічна перспектива
17.40 Новини
18.00 Легка атлетика. Чемпіонат світу
20.45 І.Попович. "Трембітар української душі"
21.20 "Надвечір'я"
22.15 Українська пісня
23.00 Підсумки
23.20 Від першої особи
23.55 Х/ф "Чаклунка"

1+1
06.05 "Територія обману"
06.55, 19.30, 00.00 ТСН
07.40 "Економічна правда"
08.00 "Повне перевтілення. Дім за тиждень - 4"
08.55 Т/с "Школа проживання"
09.55, 17.10 Т/с "Сила. Повернення додому" (1)
11.55 "Зніміть це негайно"
12.55 "Не бреші мені - 4"
13.55 "Російські сімейні драми"
15.00 Т/с "Тисяча і одна ніч"
16.45 "ТСН. Особливе"
20.15 Т/с "Скляфосовський - 2"
22.15 "Кохання без кордонів"

ІНТЕР
05.20, 20.30 Т/с "Серафіма Прекрасна"
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10, 23.40 Т/с "Мар'їна роща"
11.05 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським"
12.55 "Судові справи"
14.45 "Сімейний суд"
15.40 "Давай одружимося в Україні"
16.40 Т/с "Наложниця"
18.00 Т/с "Два кольори пристрасті"
20.00 "Подробиці"

ТТБ
07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
07.30, 21.30 "Розмова без нотаций"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.15 "Думки вголос"
10.30 "Час країни"
11.00 "У країні Мультиляндії"
12.00 "Після школи"
12.15 "За 4 секунди до зими"
12.45 "Немов сльозинка на щоці землі"
13.25 "Плекайте мову"
13.30 "Надія є"
13.45, 17.00 "Новини України"
14.00 "Тригірська обитель"
14.20 "7 природних чудес України"
14.30 "Ілля Рєпін. Зі спогадів художника"
14.45 Д/ф "Три рішення першого президента"
15.00 "Донбас туристичний"
15.20 Д/ф "Одеський художній музей"
15.30 "Фабрика ідей"
16.15 "Чудесний канал"
16.40 "Іноземна для дітей"
16.55 "Магнолія-ТВ. Служба розшуку дітей"
17.15 "Палітра"
17.30 "Легенди Запоріжжя"
17.40 "Загублені у часі"
18.30 "Живі історії"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.30, 22.30 "Актуально"
19.45 "Що робити?"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Час реформ"
22.45 Х/ф "На відстані пташиного лету"
23.00 "Осінній блюз"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

четвер

ICTV

06.35 Т/с "Таксі"
07.00 Т/с "Леся+Рома"
07.45 Провокатор
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.25 Надзвичайні новини
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи
10.15, 16.30 Т/с "Агент національної безпеки"
12.45 Факти. День
13.10, 22.10 Т/с "Прокурорська перевірка"
14.30, 20.10 Т/с "Морські дияволи"
18.45 Факти. Вечір
23.20 Х/ф "Домино" (2)

СТБ

06.20, 16.00 "Все буде добре!"
08.05, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"
09.25 "Зіркове життя"
10.25 "Зіркове життя"
11.20 Х/ф "Арфа для коханої"
13.10 "Холостяк"
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"
20.00 "Слідство ведуть екстрасенси"
21.00 "Містичні історії-5"
22.25 "Зіркове життя"
23.20 "Битва екстрасенсів"

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Аферисти
07.30, 19.00 Репортер
07.40 Кабріоліто
09.30 Т/с "Щасливі разом"
11.50, 17.55, 21.00 Т/с "Татусеві дочки"
13.30 М/с "Аладдін"
14.35 Kids Time
14.55 Т/с "Друзі"
15.55 Т/с "Кадетство"
19.15 Т/с "Вороніни"
22.05 Т/с "Світлофор" (2)
23.10 Т/с "Закрита школа"

ТРК "УКРАЇНА"

06.10 Т/с "Платина" (1)
07.00, 17.00, 19.00 Події
07.10 Ранок з Україною
09.10, 13.00, 21.40 Т/с "Слід"
10.00, 20.00 Т/с "П'ятничий. Глава друга"
12.00 "Нехай говорять"
14.30 Т/с "Подружжя" (1)
15.30 Щирісердне зізнання
16.00 Критична точка
17.10 Т/с "Життя як воно є"
19.20 "Говорить Україна"
23.10 Т/с "Глухар. Повернення" (1)

2+2

07.35, 18.15, 21.40 "Маски-шоу"
08.00, 11.10 "Шалене відео по-українськи"
09.00, 21.00 Новини 2+2
09.25, 18.40 "ДжеДАІ"
10.05 "Угон"
10.40 "Дорожні війни"
13.30 "Облом. UA"
14.50 Т/с "17 миттєвостей весни" (1)
17.00 Т/с "Кодекс честі-5"
19.00 Т/с "Інспектор Купер"
22.05 Х/ф "Охоронець" (2)

ТЕТ

06.30 Телепузики
07.00 Малюта-твінята
07.30 М/с "Даша-дослідниця"
07.55 Мультик з Лунтіком
08.20 М/ф "Чіп і Дейл"
08.55 Т/с "Ранетки" (1)
10.00 Т/с "Всі жінки - відьми"
11.50 Т/с "Та, що говорить з привидами" (1)
13.40 Т/с "Половинки" (1)
14.05 Т/с "Беверлі Гіллз 90210. Нове покоління" (1)
15.00 Богиня шопінгу
17.00 У ТЕТА пара
18.15 Моду народу
19.00 Т/с "Крем" (1)
20.00 Дайшо молодож!
21.00, 22.30 ТЕТ-Інтернет
21.30 Бійцівський Клуб
23.15 Т/с "Секс і місто" (2)

ОВЕН (21.03-20.04). Не варто будувати зайво грандіозних планів, для вас буде багато крадьохів поки відпочити і зібратися з силами.

ТЕЛЕЦЬ (21.04-21.05). Успішно пройдуть ділові переговори, які дозволять вам стабілізувати рівень вашого благополуччя. На роботі краще не проявляти зайвої активності, тому що це може викликати заздрість.

16 серпня, п'ятниця

УТ-1

07.00, 08.00 Новини
07.15 Хочу все знати
07.30, 08.20 Д/ф "Всенародна актриса Н.Сазонова"
08.45 Корисні поради
09.05, 21.00 Підсумки дня
09.35 "Віра. Надія. Любов"
10.40 Нехай Вам буде кольорово!
11.50 Х/ф "Два бійці"
13.05 Х/ф "Антон Іванович сердиться"
14.25 Т/с "Роксолана"
17.15 Економічна перспектива
17.25 Новини
17.45 Легка атлетика.
Чемпіонат світу
20.45 І.Попович. "Трембітар української душі"
21.25 Фольк-music
23.00 Підсумки
23.15 Від першої особи
23.45 Х/ф "Чаклунка"

1+1

06.55, 19.30 ТСН
07.40 "Економічна правда"
08.00 "Повне перевтілення. Дім за тиждень - 4"
08.55 Т/с "Школа проживання"
09.55, 17.10 Т/с "Сила. Повернення додому" (1)
11.55 "Зніміть це негайно"
12.55 "Не бреші мені - 4"
13.55 "Сімейні драми"
15.00 Т/с "Тисяча і одна ніч"
16.45 "ТСН. Особливе"
20.15 "Вечірній Київ - 2013"
22.10 Х/ф "Без вини вивуватий" (2)

ІНТЕР

05.20, 20.30 Т/с "Серафіма Прекрасна"
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРОМ"
09.10 Т/с "Мар'їна роща"
11.05 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським"
12.55 "Судові справи"
14.45 "Сімейний суд"
15.40 "Давай одружимося в Україні"
16.40 Т/с "Наложниця"
18.00 Т/с "Два кольори пристрасті"
20.00 "Подорожниця"
23.45 Х/ф "Вагома підстава для вбивства" (2)

ТТБ

07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
07.30 "Легенди Запоріжжя"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.15 "Живі історії"
10.30 "Час країни"
11.00 "У країні Мультяндії"
12.00 "Палітра"
12.15 Д/ф "На відстані пташиного лету"
12.30 "Час реформ"
13.25 "Плекайте мову"
13.30 "Загублені у часі"
13.45 "Новини України"
14.00 "Що робити?"
15.00 "Міське кільце"
15.30 "Повір у себе"
16.15 "Чудесний канал"
16.40 "Іноземна для дітей"
16.50 "Юні експерти"
17.00 "Новини України"
17.15 "Прости"
17.25 "Скарби музеїв Полтавщини"
18.00 "Обереги"
18.30 "Назбирание"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.30, 22.30 "Актуально"
19.45 "Західний експрес"
20.00 "Дім Грушевських у Києві"
20.35 "Тарасова візитка"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 Д/ф "Мальовнича Україна"
21.20 "Вони прославили наш край"
21.30 "Абетка здоров'я"
22.45 "Легенди Чорного острова"

ТЕТ

07.00 Малюта-твінята
07.30 М/с "Даша-дослідниця"
07.55 Мультик з Лунтіком
08.20 М/ф "Чіп і Дейл"
08.55 Т/с "Ранетки" (1)
10.00 Т/с "Всі жінки - відьми"
11.50 Т/с "Та, що говорить з привидами" (1)
13.40 Т/с "Половинки" (1)
14.05 Т/с "Беверлі Гіллз 90210. Нове покоління" (1)
15.00 Богиня шопінгу
17.00 У ТЕТА пара
18.00 4 весілля
19.00 Т/с "Крем" (1)
20.00 Дайшо молодож!
21.00, 22.30 ТЕТ-Інтернет
21.30 Бійцівський Клуб
23.15 Т/с "Секс і місто" (2)

БЛИЗНЮКИ (22.05-21.06). Подумайте про себе. У вас нагромадилося вже стільки важливих справ і невіршених проблем, що пора б зайнятися і їхнім рішенням. Але не намагайтеся зробити все відразу, почніть з найголовнішого.

РАК (22.06-23.07). Не дозволяйте спокуси збивати вас зі шляху широкого, пам'ятайте, що від добра

23.00 "Осінній блюз" (Творчий вечір М.Свидюка.ч.2)
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ICTV

07.10 Т/с "Леся+Рома"
07.45 Стоп-10
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.25 Надзвичайні новини
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи
10.15, 16.30 Т/с "Агент національної безпеки"
12.45 Факти. День
13.05, 22.10 Т/с "Прокурорська перевірка"
14.25, 20.10 Т/с "Морські дияволи"
18.45 Факти. Вечір
23.30 Максимум в Україні
23.55 Х/ф "Стильниковий"

СТБ

07.00 Х/ф "Золоте теля"(1)
10.10, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"
11.55 Х/ф "Гардемарини, вперед!"(1)
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"
20.00 "Моя правда"
21.00 "Моя правда"
22.25 "Зіркове життя"
23.20 "Зіркове життя"

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Аферисти
07.30, 19.00 Репортер
07.40 Кабріоліто
09.45 Т/с "Щасливі разом"
11.40, 17.55, 21.00 Т/с "Татусеві дочки"
13.30, 14.45 Kids Time
13.35 М/с "Аладдін"
15.00 Т/с "Друзі"
15.55 Т/с "Кадетство"
19.20 Т/с "Вороніни"
22.05 Т/с "Світлофор" (2)
23.10 Т/с "Закрита школа"

ТРК "УКРАЇНА"

07.00, 17.00, 19.00 Події
07.10 Ранок з Україною
09.10, 13.00, 20.00 Т/с "Слід"
10.00 Т/с "П'ятничий. Глава друга" (1)
12.00 "Нехай говорять"
14.30 Т/с "Подружжя" (1)
15.30 Щирісердне зізнання
16.00 Критична точка
17.10 Т/с "Життя як воно є"
19.20 "Говорить Україна"
20.40 Т/с "Слід. Нічний свідок"
21.45 Т/с "Слід. Ліквідатор"
22.50 Т/с "Охоронець -5"

2+2

07.35 "Маски-шоу"
08.00, 11.10 "Шалене відео по-українськи"
09.00 Новини 2+2
09.25 "ДжеДАІ"
10.05 "Угон"
10.40 "Дорожні війни"
13.30 "Облом. UA"
15.15 Т/с "17 миттєвостей весни" (1)
17.25 Х/ф "Втрачений рай"
19.10 Х/ф "Дикий табун" (1)
21.00 Східні єдиноборства. Бушидо
23.10 Т/с "Королі втечі" (2)

ТЕТ

07.00 Малюта-твінята
07.30 М/с "Даша-дослідниця"
07.55 Мультик з Лунтіком
08.20 М/ф "Чіп і Дейл"
08.55 Т/с "Ранетки" (1)
10.00 Т/с "Всі жінки - відьми"
11.50 Т/с "Та, що говорить з привидами" (1)
13.40 Т/с "Половинки" (1)
14.05 Т/с "Беверлі Гіллз 90210. Нове покоління" (1)
15.00 Богиня шопінгу
17.00 У ТЕТА пара
18.00 4 весілля
19.00 Т/с "Крем" (1)
20.00 Дайшо молодож!
21.00, 22.30 ТЕТ-Інтернет
21.30 Бійцівський Клуб
23.15 Т/с "Секс і місто" (2)

добра не шукають. Ви можете стати об'єктом службової інтриги.

ЛЕВ (24.07-23.08). Добрий час для зміни роботи. Постарайтеся завершувати початі справи, це дозволить уникнути вам непорозуміння. Можлива конфліктна ситуація з грошима.

ДІВА (24.08-23.09). Є ризик надлишкової інтелектуальної активності. Стримуй-

17 серпня, субота

УТ-1

06.00 Підсумки
06.20 Університет зірок
07.10, 23.20 Концерт "М.Таніч. Все добре не забувається"
08.15 Олімпійський виклик
08.30 Панянка та кулінар
09.05 Життя на рівних
09.15, 19.25 Надзвичайні новини
09.50 Хто в домі хазяїн?
10.15 Х/ф "Антон Іванович сердиться"
11.40 Як Ваше здоров'я?
12.40 В гостях у Д.Гордона
13.40 Не вір худому кухарю
14.05 Рояль в кущах
14.35 Золотий гусак
15.00 Фестиваль пісні та гумору в Коблево
17.00 Легка атлетика.
Чемпіонат світу
19.20, 21.25 Баскетбол.
Чемпіонат Європи серед чоловіків. Півфінал
21.00 Підсумки дня

1+1

07.15, 19.30 ТСН
08.00 "Світське життя"
09.00 "Хто там?"
10.00 М/ф "Енрі бердс"
10.05 М/ф "Мулан - 2" (1)
12.00 "Світ навиворіт - 2: Індія"
13.05 Х/ф "Шість днів, сім ночей"
15.15 "Шість кадрів"
16.30 "Вечірній Київ - 2013"
18.30 "Розміши коміка - 3"
20.00 Х/ф "Титанік" (1)
00.00 Х/ф "Гранична швидкість" (2)

ІНТЕР

05.30 Т/с "Серафіма Прекрасна" Заклучна серія
07.20 Х/ф "Щастя за рецептом"
09.30 "Все для мами"
10.00 "Літня кухня"
11.00 Х/ф "За сімейними обставинами"
13.35 Т/с "Доярка з Хацапетівки"
17.25, 20.30 Т/с "Доярка з Хацапетівки 2"
20.00 "Подорожниця"
21.55 Т/с "Горобини грона червоні"

ТТБ

07.00 "Вісті ТТБ"
07.30 "Обереги"
07.45 "Тарасова візитка"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.15 "Назбирание"
10.30 "Час країни"
11.00 "У країні Мультяндії"
12.00 "Дитячі забави"
12.30 "Музичний калейдоскоп"
13.00 "Азбука смаку"
13.25 "Плекайте мову"
13.30 "Прости"
13.40 "Історія однієї пісні"
13.45 "Новини України"
14.00 "Скарби музеїв Полтавщини"
14.30 Д/ф "Мальовнича Україна"
14.50 "Театральні зустрічі"("Запорожець за Дунаєм")
16.00 "Скарби роду"
16.30 "Країна талантів"
17.00 "Фільм-дітям "Сьомий перстень чаклуни"
17.45 Д/ф "Козацькому роду нема переводу"
18.05 "Львівська картинна галерея"
18.30 "Жива традиція"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.00 "Панорама подій"
19.30 "Смак життя"
20.00 "Допомагає служба зайнятості"
20.15 "Спортивні меридіани"
20.30 "7 природних чудес України"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Поклик таланту"
22.00 "Червона калина"

ТЕТ

07.00 Малюта-твінята
08.00 Телепузики
08.35 М/с "Смішарики. Пін-код" (1)
09.00 Мультик з Лунтіком
09.40 М/с "Ліло і Стіч" (1)
11.00 М/с "Фіксики" (1)
11.35 М/ф "Повелитель Бобів: Великий похід Аттили" (1)
13.00 Т/с "Всі жінки - відьми" (1)
15.45 Королева балу 3
17.00 Х/ф "Нецілована" (1)
19.10 Х/ф "Оптом дешевше 2"
21.10 Віталька
23.00 Т/с "Американська історія жаху" (3)
00.50 Х/ф "Детектив Варшавські" (2)

те політ фантазії. Можуть виникнути проблеми з пунктуальністю. В спілкуванні з рідною необхідно набратися терпіння і постаратися уникнути конфліктів.

ТЕРЕЗИ (24.09-23.10). Сміливо втілюйте ваші задуми в життя. Але не занадто поспішайте з серйозними висновками. Вам буде надано чудовий шанс глянути на себе збоку.

СКОРПІОН (24.10-22.11). Імовірно досить різка зміна діяльності. Прийміть допомогу колег, вона виявиться досить доречною. Ви відчуєте раптово зміну ритму – замість напружених прийде легкість і відкриється другий подих.

СТРЕЛЬЦЬ (23.11-21.12). Необачні вчинки можуть мати небажані наслідки, тому будьте уважні та обе-

22.30 "Від класики до джазу"
23.00 "Подаруй надію"
23.20 "Музичні історії"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ICTV

06.25 Козирне життя
06.55 Т/с "Морські дияволи"
08.50 Зірка YouTube
10.00 Дача
11.05 Квартирне питання
12.20 Х/ф "Стильниковий"
14.15 Т/с "Чорні вовки"
18.45 Факти. Вечір
19.00 Надзвичайні новини. Підсумки
19.55 Х/ф "Пункт призначення" (2)
21.55 Х/ф "Пункт призначення-2" (2)
23.50 Х/ф "Домино" (2)

СТБ

06.20 Х/ф "Непіддатливі"
07.45 "Караоке на Майдані"
08.40 "Імо вдома"
09.50 "ВусоЛапоХвіст"
10.30 Х/ф "Зіта і Гіта"
13.50 "Зіркове життя. Я помираю без кохання"
14.50 "Зіркове життя. Всі чоловіки сво ...?"
16.00 "Моя правда. Микола Валуєв. Мій ласкавий і ніжний звір"
17.00 "Моя правда. Невідомі чоловіки Наталі Могилевської"
18.00 Х/ф "Мамочка моя"
22.00 Х/ф "Дві історії про кохання" (1)

НОВИЙ КАНАЛ

07.00 Кухня для двох
07.50, 10.00 Ревізор
12.15 Уральські пельмені
14.00 Люди ХЕ
14.20 Нервельна історія
15.00 Файна Україна
15.25 Т/с "Вороніни"
17.50 Х/ф "Угадай, хто?"
20.00 Х/ф "Кілери"
22.00 Хто зверху?-2
00.00 Х/ф "Місс Нікто" (2)

ТРК "УКРАЇНА"

06.00, 07.10 Т/с "Бігль"
07.00, 19.00 Події
07.50, 09.00 Т/с "Інтерни"
10.00 Люблю! Чекаю!
11.00 Х/ф "Мій" (1)
15.00, 19.20 Т/с "Чотири пори літа" (1)
23.05 Х/ф "Танцюй..." (1)
00.50 Т/с "Охоронець" (1)

2+2

06.00 Мультифільми (1)
08.00 "Маски-шоу"
09.00 Т/с "Чоловіча робота-2" (1)
19.00 Х/ф "У тилу ворога"
21.05 Х/ф "У тилу ворога-2: Вісь тилу" (2)
23.05 Х/ф "У тилу ворога-3: Колумбія" (2)

ТЕТ

07.10 Малюта-твінята
08.00 Телепузики
08.35 М/с "Смішарики. Пін-код" (1)
09.00 Мультик з Лунтіком
09.40 М/с "Ліло і Стіч" (1)
11.00 М/с "Фіксики" (1)
11.35 М/ф "Повелитель Бобів: Великий похід Аттили" (1)
13.00 Т/с "Всі жінки - відьми" (1)
15.45 Королева балу 3
17.00 Х/ф "Нецілована" (1)
19.10 Х/ф "Оптом дешевше 2"
21.10 Віталька
23.00 Т/с "Американська історія жаху" (3)
00.50 Х/ф "Детектив Варшавські" (2)

18 серпня, неділя

УТ-1

06.35 Сміх з доставкою додому
07.05 Панянка та кулінар
07.35 Ток-шоу "Дружина"
09.00 Шеф-кухар країни
09.50 Околиця
10.25 Подорожуй світом з Ю.Акуніною
10.50 Крок до зірок
11.45 Сім чудес України
11.55 Ближче до народу
12.25 Золотий гусак
12.50 В гостях у Д.Гордона
13.40 Маю честь запросити
14.40 Легка атлетика.
Чемпіонат світу
18.10 Університет зірок
18.55 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга. "Шахтар" (Донецьк) - "Металург" (Запоріжжя)
19.50 В ПЕРЕРВІ: Головний аргумент
21.00 Підсумки дня
21.25 Баскетбол.
Чемпіонат Європи серед чоловіків. Фінал
23.40 Олімпійський виклик
00.00 М.Поплавський: Приречений на любов

1+1

06.10 Х/ф "Брудні танці - 2"
07.50 Мультифільм (1)
08.10 "Ремонт +"
09.00 "Лото-забава"
10.00 Мультифільми (1)
11.00 "Неділя з Кварталом"
12.00 "Смакуємо"
12.40 "Шість кадрів"
13.05 Х/ф "Не треба сумувати" (1)
15.05 Т/с "Милосердя" (1)
19.30 "ТСН"
20.15 "Великий пекарський турнір"
21.45 "Багаті теж плачуть. Постскриптум"
22.45 "Світське життя"
23.50 Х/ф "Тіньова змова"

ІНТЕР

05.55 Т/с "Горобини грона червоні"
09.25 "Школа доктора Комаровського"
10.00 "Орел і Решка"
11.00 "Шалене весілля"
11.55 Т/с "Сімейний детектив"
20.25 Т/с "Доярка з Хацапетівки 2"
20.00 "Подорожниця"
21.50 Х/ф "Ромашка, кактус, маргаритка"
23.55 Х/ф "Хочу дитину"

ТТБ

07.00 "Панорама подій"
07.30 "Від класики до джазу"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.00 "Кризь призму часу"
10.15 "Країна талантів"
10.45 "Словами малечі про цікаві речі"
11.00 "У країні Мультяндії"
12.00 "Жива традиція"
12.15 "Спортивні меридіани"
12.30 "Дитячі забави"
13.00 "Допомагає служба зайнятості"
13.25 "Плекайте мову"
13.30 "Смак життя"
14.00 "Казки Миколаївського зоопарку"
14.30 "Червона калина"
15.00 "Поклик таланту"
16.00 "Мамина школа"
16.30 "Театральні зустрічі" ("Запорожець за Дунаєм")
17.40 "Просто неба"
18.00 "Пройди світ"
18.30 "Азбука смаку"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.00 Х/ф "Ответный ход"
20.20 "Подих природи"
20.30 "Музична хвиля ТТБ"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Відверті діалоги"
22.00 "Скарби роду"

ТЕТ

06.00 Єралаш
07.10 Малюта-твінята
08.00 Телепузики
08.35 М/с "Смішарики"
09.00 Мультик з Лунтіком
09.40 М/с "Ліло і Стіч" (1)
11.00 М/с "Фіксики" (1)
11.45 М/с "Сердиті пташки"
11.55 М/ф "Мавпочки мутанти-ніндзя" (1)
13.00 Т/с "Всі жінки - відьми" (1)
15.45 Х/ф "Оптом дешевше 2" (1)
17.45, 20.15 4 весілля
19.00 Королева балу 3
21.35 Віталька
23.00 Т/с "Американська історія жаху" (3)

режні і на роботі, і вдома. Не втрачайте цілковитого самовладання, і ви зумієте розібратися у всьому.

КОЗЕРІГ (22.12-20.01). Ви будете спілкуватися з мало-знайомими людьми більш за звичайне. Близькі допоможуть вам побачити

Здоров'я

Пригальмуємо простатит

Як і обіцялося, сьогодні знову на прямому зв'язку з читачами районки із пригорцею цінних порад цілитель душі й тіла, лікар із багатолітнім стажем **Олесь Гопанчук**.

У більшості чоловіків віком після 50 років, а у деякої частини й після 40-а, відмічаються прояви простатиту (запалення передміхурової залози) та аденоми простати (збільшення передміхурової залози). Ці хворобливі явища «помолодшали» через погіршення екології навколишнього середовища та порушення харчування, особливо надмірне вживання алкогольних напоїв різного ґатунку та вмісту спирту. Хворобливі явища, які проявляються у чоловіків, характеризуються почастішанням сечопуску упродовж дня й особливо, що найбільше докучає, вночі – до 5-7 разів. Такі часті «піднімання» до туалету надмірно виснажують загальний стан організму. Також відмічається нестримання сечі при поклику до сечопуску, що негативно впливає на психічний стан, особливо в дорозі, при поїздках та перебуванні у якійсь компанії чи гурті.

З практики можу засвідчити, що вживання рекламованих препаратів типу «Гентос» та «Простамол» малоефективне. Як тиснуло, так і тисне, як «бігав» вночі 5-7 разів, так і залишилось. Досить добрий і помітний у скорому часі ефект (до тижня часу) дає вживання запару (як заварюють чай) зі збору природних чинників такого складу: старе (коричневе) лушпиння цибулі – 3 частини, трава споришу – 1 частина, листя горіха лісового (ліщини) – 1 частина.

Усі складники потрібно добре висушити і старанно подрібнити та змішати у вказаних частинах. Тоді беріть три повні чайні ложечки суміші, залийте окропом обсягом 500-700 грамів. Настоять до години часу і випити цей лік (запар) за два дні – вранці та ввечері. Через два дні приготування повторити. Причому, краще запарювати цю суміш ввечері – на ранок лік готовий. Приймає слід постійно.

Хочете спокійно спати – слідкуйте за собою. Якщо випадає короткочасна поїздка на 3-4 дні, то в цей час порушення з боку акту сечовипускання не спостерігається. Мушу зазначити, що всі, кому я рекомендував цей засіб лікування, виявляли своє задоволення від його ефективності та дешевизни. Лікуйтеся й будьте здорові!

Родовід

З народженням Тебе, малятко!

У **Чортківському пологовому будинку за період з 24 липня по 3 серпня ц. р. народилося 8 дівчаток і 21 хлопчиків:**

24 липня о 16 год. 45 хв. – **хлопчик** (3 кг 325 г, 53 см) у **Валентини МАТЯШ** зі с. Біла;
25 липня об 11 год. 30 хв. – **хлопчик** (2 кг 925 г, 50 см) в **Інні САЗИКІНОЇ** з м. Чортків;
26 липня о 2 год. – **хлопчик** (2 кг 705 г, 49 см) у **Галини ЧЕРЕМШИНСЬКОЇ** зі с. Шманьківці, о 13 год. 15 хв. – **хлопчик** (3 кг 900 г, 54 см) у **Галини НЕРСЕСЯН** із м. Чортків;
27 липня о 7 год. 50 хв. – **хлопчик** (3 кг 965 г, 54 см) у **Наталії ПАВЛЮК-СВИНАРЧИН** зі с. Шутроминці Заліщицького району;
28 липня о 9 год. – **хлопчик** (2 кг 845 г, 50 см) в **Оксани ВЕЛИЧЕНКО** зі с. Горішня Вигнанка, о 18 год. 35 хв. – **хлопчик** (3 кг 135 г, 52 см) в **Оксани БЕРЕЗОВСЬКОЇ** з м. Чортків;
29 липня о 14 год. 45 хв. – **хлопчик** (2 кг 980 г, 51 см) в **Ольги ПАРАЦІЙ** зі с. Джурицька Слобідка, о 18 год. 05 хв. – **хлопчик** (3 кг 860 г, 56 см) в **Івонні ГАЛАТ** із м. Чортків;
30 липня о 3 год. 10 хв. – **хлопчик** (2 кг 580 г, 52 см) у **Світлани СЕРЕДИ** зі с. Великі Чорнокіні, о 4 год. 35 хв. – **хлопчик** (3 кг 425 г, 54 см) у **Лесі УХАЧ** із м. Чортків, о 5 год. 35 хв. – **хлопчик** (3 кг 150 г, 52 см) у **Галини РИКАЛЮК** із м. Чортків; о 14 год. – **хлопчик** (3 кг 130 г, 49 см) у **Марії НАКОНЕЧНОЇ** з м. Чортків,

о 16 год. 05 хв. – **хлопчик** (3 кг 40 г, 51 см) у **Вітми УРБАН** зі с. Білобожниця, **хлопчик** (3 кг 645 г, 53 см) в **Івонні СИНІШИН** зі с. Росохач, **дівчинка** (3 кг 340 г, 53 см) в **Інні ХОМ'ЯК** зі с. Залісся;
31 липня – **дівчинка** (3 кг 260 г, 50 см) у **Христини ЛЕСНІЧУК** зі с. Тарнавка, **дівчинка** (3 кг 40 г, 51 см) у **Наталії МАРДАЛЬ** зі с. Білобожниця, **дівчинка** (3 кг 620 г, 52 см) у **Тетяни ТОЛМАЧОВОЇ** зі с. Біла, **хлопчик** (3 кг 135 г, 53 см) у **Ганни ЛАУКИ**, о 13 год. 30 хв. – **хлопчик** (2 кг 890 г, 50 см) у **Галини ГЕРАВС** із м. Чортків, о 20 год. 25 хв. – **хлопчик** (3 кг 725 г, 54 см) у **Галини ПУНДІЙ** зі с. Косів, о 22 год. 50 хв. – **дівчинка** (2 кг 800 г, 50 см) в **Оксани КОРОЛЬ** зі с. Семаківці, о 23 год. 35 хв. – **хлопчик** (3 кг 325 г, 55 см) у **Світлани ВАСИЛЕНКО** з м. Чортків;
1 серпня о 14 год. 40 хв. – **хлопчик** (2 кг 860 г, 53 см) у **Галини БУРМІСТРОВОЇ** зі с. Свидова, о 17 год. 30 хв. – **дівчинка** (4 кг, 52 см) у **Тетяни СИРОТЮК** зі с. Стара Ягільниця, о 22 год. 50 хв. – **дівчинка** (2 кг 840 г, 51 см) в **Ольги МАЗУРКЕВИЧ** із м. Чортків;
2 серпня о 14 год. 15 хв. – **дівчинка** (3 кг 430 г, 53 см) у **Тетяни КАРМАЗИН** з м. Чортків;
3 серпня о 5 год. 05 хв. – **хлопчик** (3 кг 540 г, 50 см) у **Світлани ШПАТУРИ** з м. Чортків.

Вважати недійсними

печатку садово-городнього товариства "Залізничник", реєстраційний номер 33113851.

державний акт на право приватної власності на землю серії ЯД за № 844281, видаений управлінням Держкомзему у Городоцькому районі Хмельницької області у 2012 р. на ім'я: **ФЕДУН Ярослава Іванівна**.

Корисні поради

Чи вживає ваша дитина наркотики?

Шановні батьки, будьте пильними щодо поведінки своїх нащадків, вони можуть потрапити під негативний вплив оточуючих!



Простежте, чи виявляєте ви у дитини:
 – різке зниження успішності в школі;
 – приховування дитьми викликів батьків до школи;
 – арешт у зв'язку зі зберіганням, перевезенням, придбанням або збутом наркотиків;
 – протиправні дії, що зустрічаються лише у стані сп'яніння;
 – здійснення крадіжок;
 – пропажу з будинку грошей, цінностей, книг, одягу й іншого;
 – часте випрошування дитиною грошей у батьків і родичів;
 – наростаючу брехливість;
 – позицію самозахисту в розмові про особливості поведінки;
 – ухиляння від спілкування з домашніми;
 – гнів, агресивність, запальність;

– психологічні зміни: порушення пам'яті, нездатність мислити логічно;
 – втрату апетиту, схуднення;
 – зовнішній вигляд хворої людини – блідість, набряклість, почервоніння очних яблук, коричневий наліт на язичку, сліди від уколів;
 – часті синяки, порізи, що не знаходять задовільного пояснення – «просто впав»;
 – поява татування, сліди опіків цигарками, порізи на передпліччях;
 – безсоння, підвищену втомлюваність, що змінюється нез'ясованою енергійністю;
 – частий запах спиртного або появу запаху гашишу на одязі;
 – надмірно розширені або звужені зіниці очей;
 – наявність шприців, голочок, флаконів, закопченого посуду, марганцю, оцтової кислоти, ацетону, розчинників;
 – наявність невідомих пігулок, порошоків, солі, травки (особливо тоді, коли ці речі приховуються);
 – незацікавленість у домашніх справах;
 – наростаючу напругу в сімейних взаєминах;
 – не повертається ночувати додому;
 – приховує своє коло спілкування, уникає докладних телефонних розмов.
 Якщо виявляєте у своєї дитини сукупність вищевказаних ознак, тоді можна переконатися у вживанні наркотиків за допомогою швидких тестів SNIPER.

Петро ПРОКОПЕНКО,
лікар-нарколог

Футбол

Чортків – у фіналі кубка області!

ФК «Тернопіль 2» – ФСК «Чортків» – 3:3 (перший матч – 1:2).

Позавчора, 7 серпня, у Тернополі на стадіоні педуніверситету відбувся матч-відповідь півфіналу кубка області між командами ФК «Тернопіль 2» і ФСК «Чортків». За свідченням очевидців зустрічі, справжній трилер розіграли між собою учасники півфіналу. Спочатку територіально перевагою володіли господарі поля, які й повели в рахунок. Згодом ініціатива перейшла до гостей, котрі зуміли розписатися у воротах суперника тричі. В середині другого тайму, дещо «розслабившись», чортківчани в якусь мить втратили нитки гри й дозволили тернополяннам відновити рівновагу. Однак підсумковий нічийний рахунок сповна задовольняв наших хлопців й вони вийшли до фіналу кубка області, який відбудеться у День Незалежності України, 24 серпня, на головний спортивний споруді м. Тернополя. Їх суперником буде заліщицький «Дністер», нинішній лідер першості, котрий у двох півфінальних зустрічах здолав своїх суперників із Козови.

Про те, яке видовище нас чекатиме в обласному центрі, зайвий раз говорити не доводиться. Наші сусіди з Наддністрянщини спробують будь-що відквитатися за три поразки від ФСК «Чортків» у цьому сезоні. Та й чортківчани не проти підняти над головою кришталеву кубкову чашу, адже команда з райцентру – ушлавлений «Кристал» – ще далекого 1991 року здобувала кубок області. Отож, підтримаємо наших хлопців на красені-стадіоні у Тернополі й, сподіваємось, разом розділимо з ними радість перемоги.

Чемпіонат району

Перша група

10-й тур. Ягільниця – Звиняч – 2:2; Біла – Гор. Вигнанка – 4:0; Шманьківці – Улашківці – 3:1; Росохач – Косів – 1:7; матчі Поділля – Заводське і Давиківці – «Калічівка» Чортків – перенесено.

Друга група

Зона «Захід». 9-й тур. Скородинці – Полівці – 6:1; Джурин – Палашівка – 3:0; Ромашівка – Базар – 0:2; Ридодуби – Бичківці – 2:2.

Зона «Центр». 9-й тур. Нагірянкa – Милівці – 1:0; Білобожниця – Угринь – 2:3; Капустинці – Свидова – 1:2; «Ветеран» Чортків – Біла 2 – 0:1.

Зона «Схід». 11-й тур. Товстенке 2 – Колиндяни – 2:1; В.Чорнокіні – Товстенке – 0:1; Гадинківці – Кривеньке – 3:0; Залісся – Шманьківчани – 1:2; Пробіжна – вихідний.

Подорож в майбутнє з інтерактивним телебаченням ВОЛЯ

Набридло, що телевізор часто «сніжить», хочеться мати більше цікавих каналів й дивитися улюблений серіал у зручний час? Бажання здійснюються! Лідер у сфері телевізійних інновацій – компанія ВОЛЯ – спробувала поєднати реальність і фантастику. Компанія запропонувала мешканцям Чорткова понад 130 цифрових та HD- телеканалів в найкращій якості зображення та звуку на базі найсучаснішої технології OTT (over the top – доставка сигналу через Інтернет), до якої зараз іде весь світ.

Нова послуга інтерактивного телебачення «ВОЛЯ Smart HD» – це унікальний проект для кабельних операторів не тільки в Україні, а й у світі. Її може дозволити собі кожен користувач Інтернету зі швидкістю від 5 Мбіт/с. Директор з маркетингу компанії **ВОЛЯ Ярослав Гуменюк** упевнений:

– Технології – це майбутнє, а майбутнє має бути доступним кожному. І сьогодні ми не тільки запустили цифрове телебачення з найбільшим в Україні списком HD-каналів, а й зробили його максимально доступним. Підключити «ВОЛЯ Smart HD» можна в будь-якій точці міста. Головне – наявність Інтернету.

Що ж конкретно пропонує «ВОЛЯ Smart HD»? Нова послуга від ВОЛЯ – це безліч кращих зарубіжних та вітчизняних телеканалів цифрової та HD-якості для всієї родини, а головне – понад 12 тисяч фільмів онлайн-кінотеатру! Кіноархів містить не лише фільми, а й популярні телевізійні шоу, передачі, найкращі вітчизняні й зарубіжні серіали. Молоде покоління зацікавить можливість перегляду на екрані телевізора відеороликів з популярного порталу YouTube.

Як керувати новими технологіями, які ще недавно здавалися космічно далекими, розповідає директор Тернопільської філії компанії **ВОЛЯ Дмитро Тимошук**:

– Щоб зробити керування максимально простим і зручним, в комплекті з телеприставкою ми пропонуємо універсальний пульт. За його допомогою можна буде користуватися різними функціями послуги, в тому числі електронною програмою передач на екрані телевізора (EPG).

Здавалося б, яких ще інновацій можна очікувати? Але, як виявилось, все це – лише початок. Уже до кінця року всім абонентам інтерактивного телебачення «ВОЛЯ Smart HD» будуть доступні функції, що вже перевернули традиційне уявлення про перегляд телебачення за кордоном.

– Абоненти «ВОЛЯ Smart HD» стануть першими в Україні, хто спробує всю принадність таких функцій як: повторний старт, пауза телепередачі та мультіекран. Нарешті стане можливим переносити телевізійну картинку на мобільні пристрої. Упевнений, це обов'язково оцінять ті, у кого просто не вистачає часу дивитися телевізор удома, – прокоментував **Ярослав Гуменюк**.

ВОЛЯ пропонує три пакети «ВОЛЯ Smart HD»: «Стартовий» (понад 90 каналів), «Оптимальний» (понад 120 каналів) та «Оптимальний HD» (понад 130 каналів) від 81,90 грн./міс.

Примітність! При підключенні з 1.08.2013 р. до 31.10.2013 р. абонплата до кінця року за послугу телебачення за «IP протоколом» становитиме 5 коп./міс., за послугу «ТБ+Інтернет» за «IP протоколом» – 10 коп./міс. (за умови внесення одноразового платежу за ТБ – 75 грн., за «ТБ+Інтернет» – 125 грн.)



Підключити «ВОЛЯ Smart HD» просто!

- Викличте майстра за номером (03552) 2-16-19

- Залишіть заявку на сайті chortkiv.volia.com

- Зверніться до центру обслуговування і продаж за адресою: вул. Церковна, 5/4.

Соцзахист інформує

Колективний договір: для чого він укладається?

Станом на 1 липня ц. р. відділом праці управління соціального захисту населення райдержадміністрації зареєстровано 89 колективних договорів підприємств та установ різних форм власності. Колективно-договірною роботою охоплено 98,5 відсотка штатних працівників організацій району.

Колективний договір укладається на всіх підприємствах, в установах і організаціях, які характеризуються двома ознаками: використовують найману працю; мають права юридичної особи. Відсутність хоча б однієї з цих ознак означає неможливість укладення колективного договору.

Колективний договір укладається на основі чинного законодавства, прийнятих сторонами зобов'язань з метою регулювання виробничих, трудових соціально-економічних відносин і узгодження інтересів трудящих, власників та уповноважених ними органів. Тому при внесенні до колективного договору умов, що суперечать законодавству, останні не мають чинності, є нікчемними і застосовуватись не можуть.

Зміст колективного договору визначається сторонами в межах їх компенсацій.

У колективному договорі встановлюються взаємні зобов'язання сторін щодо регулювання виробничих, трудових і соціально-економічних відносин і він може передбачати додаткові порівняно з чинним законодавством і угодами гарантії, соціально-побутові пільги.

Колективний договір укладається між власни-

ком або уповноваженим ним органом з однієї сторони і однією, або кількома профспілковими чи іншими уповноваженими на представництво трудовим колективом органами, а у разі відсутності таких органів – представниками трудящих, обра-ними і уповноваженими трудовим колективом.

Колективні договори підлягають повідомній реєстрації органами державної виконавчої влади. Порядок їх реєстрації визначається Кабінетом Міністрів України. Колективний договір набирає чинності з дня його підписання представниками сторін або з дня, зазначеного в ньому. Після закінчення строку чинності він продовжує діяти до того часу, поки сторони не укладуть новий або не переглянуть чинний.

Контроль за виконанням колективного договору проводиться безпосередньо сторонами, які його уклали.

Сторони, які підписали колективний договір, щорічно в строки, передбачені ним, звітують про його виконання.

Світлана ГАЩИЦ,
заступник начальника управління
соціального захисту населення РДА

ОДПІ інформує

Сплачуючи місцеві податки, поліпшуємо власний добробут

Відповідно до ст. 8 Податкового кодексу України від 2.12.2010 р. за № 2755-VI (далі – Кодекс) в Україні встановлено загальнодержавні та місцеві податки і збори.

До місцевих належать податки (їх є два), що встановлені відповідно до переліку і в межах граничних розмірів ставок, визначених цим Кодексом, рішенням сільських, селищних і міських рад у межах їх повноважень, і є обов'язковими до сплати на території відповідних територіальних громад (п. 8.3 ст. 8 Кодексу).

До місцевих податків належать: податок на нерухоме майно, відмінне від земельної ділянки; єдиний податок.

Зарахування податків та зборів до відповідних місцевих бюджетів здійснюється відповідно до Бюджетного кодексу України (від 8.07.2010 р. за № 2456-VI). Згідно зі ст. 71 Бюджетного кодексу на розв'язок місцевих бюджетів включають єдиний податок для суб'єктів малого підприємництва.

Левову частку в надходженнях до місцевого бюджету району займає податок на доходи фізичних осіб (73 відсотки), значну питому вагу в надходженнях займає і плата за землю від фізичних та юридичних осіб та сплата єдиного податку.

Вчасна та в повному обсязі сплата податків, зборів, обов'язкових платежів – важлива справа для кожного громадянина України, яка йде на

формування доходів зведеного бюджету країни, в тому числі місцевого бюджету. Від цього залежить, в які школи ходитимуть наші діти, отримуватимуть якісну медичну допомогу, пенсії пенсіонери, працівники бюджетної сфери зарплати, ремонт дитячих будівель, лікарень, шкіл, доріг та ін.

Станом на 1 липня ц. р. 122 фізичними особами підприємцями, які сплачують єдиний податок, допущено заборгованість на суму 27,5 тис. грн.

Шановні платники єдиного податку, ліквідуйте заборгованість!

Несплата (неперерахування) фізичною особою-платником єдиного податку, визначеною підпунктами 1 і 2 п. 291.4 ст. 291 цього Кодексу, авансових внесків єдиного податку в порядку та у строки, визначені цим Кодексом, тягне за собою накладення штрафу в розмірі 50 відсотків ставки єдиного податку, обраної його платником відповідно до п. 122.1 ст. 122 Кодексу.

У разі несплати платником єдиного податку заборгованості протягом двох послідовних кварталів згідно з Кодексом Свідоцтво платника податку анулюється за рішенням органу державної податкової служби (п. 299.15 (3) ст. 299).

Звертайтеся за адресою: м. Чортків, вул. Шевченка, 23, 4-й поверх, кім. 406. Телефон для довідок – 2-26-38.

Чортківська ОДПІ

Увага! Семінар

Представники Головного управління Міндоходів у Тернопільській області 13 серпня ц. р. зустрінуться з представниками бізнесу Чортківщини.

Так, з 9-ї до 10-ї год. відбудеться телефонна «гаряча» лінія у м. Чортків за номером телефону 2-19-72. Також з 10-ї до 11-ї год. буде проведено виїзний особистий прийом громадян у Чортківській ОДПІ представниками Головного управління Міндоходів. Номер телефону для попереднього запису – 2-24-05.

Об 11-й год. у великому залі засідань районної ради розпочнеться особиста зустріч (семінар) керівництва Головного управління Міндоходів в області із підприємницьким середовищем та семінар для суб'єктів господарювання з актуальних питань оподаткування податком на прибуток, ПДВ, податком на доходи фізичних осіб. Учасники заходу матимуть змогу ознайомитися із порядком розгляду звернень громадян до органів Міндоходів, а також отримати кваліфіковані консультації та роз'яснення окремих норм Податкового кодексу України. Запрошуємо всіх бажаючих взяти участь у зазначених заходах. Семінар безкоштовний. Телефон для довідок – 2-24-05.

Нагадаємо, для того, щоб платникам податків змістовніше роз'яснити норми податкового законодавства, створено виїзну мобільну бригаду. Вона щомісяця виїжджає в один з районів області. На місці найдосвідченіші фахівці розглядають звернення та запити платників податків, роз'яснюють податкові норми, обговорюють з громадськістю проблемні питання та разом намічають шляхи їх вирішення.

Головне управління Міндоходів у Тернопільській області

ЧОРТКІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ КОЛЕДЖ

запрошує до участі у конкурсі на заміщення вакантних посад:

- лікаря-акушера-гінеколога;
- лікаря-хірурга;
- лікаря-офтальмолога;
- лікаря-невропатолога (психіатра);
- лікаря-стоматолога;
- провізора;
- викладача культурології;
- викладача фізичного виховання;
- викладача фізико-математичних дисциплін;
- викладача інформатики;
- викладача іноземної мови (німецька, французька);
- викладача психології;
- педагога-організатора;
- оператора ЕОТ;
- юрисконсульта;
- бібліотекаря;
- керівника художньої самодіяльності (хореографія, вокал, театральне мистецтво).

Засідання конкурсної комісії відбудеться 21 серпня 2013 р., початок об 11-й год. Бажаючих брати участь у конкурсі просимо завчасно подати в директорат коледжу заяву та копії документів про освіту і трудову діяльність.

Про умови конкурсу та вимоги до конкурсанти можна довідатись за тел. 2-02-53.

Дирекція

У зв'язку з миттям басейнів з 13 по 15 серпня не буде води! Перша подача води після миття басейнів використовується як технічна. Просимо вибачити за тимчасові незручності.

Адміністрація Чортківського виробничого управління водопровідно-каналізаційного господарства

На тривалий термін зніму 2-кімнатну квартиру зі всіма зручностями (вода постійно), бажано в центрі міста. Тел. 098-802-38-94

У магазин "КОПІЄЧКА" терміново потрібні продавці. З/п від 1500 грн. Тел.: 097-301-68-30; 063-448-48-17

Виробництво у м. Тернопіль запрошує на роботу збиральників металопластикових конструкцій. Висока заробітня плата. Надається житло. Тел. 068-302-00-20

На каменеобробне підприємство потрібен працівник з обробки натурального каменю. Досвід роботи. Висока заробітня плата. Тел.: 096-959-86-27; 067-255-14-93

Колектив Чортківської ЗОШ I – III ступенів № 7 висловлює співчуття вихователю ГПД Г.М.Мацьків з приводу смерті батька.

Подяка

Людина народжується, живе й помирає, і це мало б сприйматися за норму. Та коли зненацька залишає нас надзвичайно близька людина, яка є часточкою кожного, здається, що рушиться світ. Такою часточкою для своєї 18-літньої онуки Юлії був покійний, що вона й за свідчила віршем-присвятою, якого дідусь завжди, навіть у хвилину смерті, мав при собі.

Дідусю, скільки в тобі сонця
Серед тривожних і холодних злив!
Твоя рука – в моїй малій долоньці,
Для мене стільки ти щодень робив!
Зривав натхненно ясні зорі з неба,
Здував пилинки із важких доріг.
І зі словами: «Внученько, для тебе!»
Схилив весь світ до моїх впертих ніг.

Родина покійного

ПРОДАЮТЬСЯ

будинки

будинку у с. Нагір'янка. Є господарські будівлі, сад, 20 сотих. Тел.: 2-46-42; 099-178-61-92; 096-283-28-58.

будинку у с. Переходи по вул. Сонячній, 8. Є земельна ділянка – 49 сотих, великий сад, вся земля приватизована. Є гараж, хлів. Будинок газифікований. Ціна договірна. Терміново. Тел.: 067-375-24-28; 067-924-18-86.

половина будинку котеджного типу в м. Чортків по вул. Кн. В.Великого. Три кімнати, кухня, ванна, туалет, коридор, веранда. Біля будинку – 24 сотих землі, сад, город. Є газ, вода. Ціна договірна. Тел. 098-119-85-97.

будинку у Чорному лісі. Земельна ділянка 24 сотих. Підведено газ, є великий сад, надвірні будівлі. Ціна договірна, або обміню на квартиру у м. Чортків. Тел.: 3-17-90; 066-983-55-28.

будинку у центрі Чорткова. Земельна ділянка – 0,75 сотих. Тел. 096-618-50-51.

2-поверховий особняк з сuterинами під будинком, великий гараж, по вул. Верхній Сонячній (біля автостанції). Підведено всі комунікації, викопано криницю. Будинок і земля приватизовані. Ціна договірна. Терміново. Тел. 096-258-88-00.

приватизований будинок у с. Пробіжна. Загальна площа – 65 кв. м, підвал, сарай, стайня, літня кухня, криниця, садочок, земельна ділянка – 30 сотих. Терміново. Дешево. Тел.: 097-933-64-13; 096-606-14-00.

будинку у с. Білобожниця 10 x 12, загальною площею 209 кв. м, 5 кімнат, сuterини по всій площі, 2 гаражі (під одним – підвал), сарай, стайня, криниця, сад, земельна ділянка – 15 сотих, приватизований. Тел.: 050-706-97-84; 098-541-53-04.

житловий будинок по вул. Білецькій або обміню на квартиру за домовленістю. У будинку є газ, вода. На підвірт – гараж, літня кухня, невеликий город. Тел.: 3-37-08; 095-736-38-03; 099-044-19-39.

будинку в с. Білобожниця. 4 кімнати, кухня, ванна, зроблений євроремонт, кладовка, підвал, сарай, криниця, 0,15 га городу. Є парове опалення, підведена вода. Тел. 068-049-69-18.

половина будинку по вул. Копичинецькій, 35/2. Загальна площа – 200 кв. м. Є 2 гаражі. Тел. 067-593-32-75.

земельні ділянки

земельна ділянка в смт Заводське. Тел. 2-46-42; 099-178-61-92; 096-283-28-58.

земельна ділянка зі старим будинком по вул. Граничній, 56, площа – 0,12 га. Ціна договірна. Тел. 050-377-59-77.

земельна ділянка під забудову, площа – 21 сота, в районі Золотарки по вул. Чарнецького. Тел. 098-727-10-32.

земельна ділянка площею 0,14 га в районі Золотарки. Гарне місце та краєвид. Недорого. Тел. 096-060-52-28.

приватизована земельна ділянка площею 10 сотих, у районі Синякового (за заправою) по вул. Затишній. Тел.: 096-443-30-66; 2-45-93.

квартири

1-кімнатна квартира в центрі м. Чортків по вул. Шевченка (навпроти кінотеатру), на 3-му поверсі в 5-поверховому цегляному будинку. Загальна площа – 30,8 кв. м, житлова – 16,6 кв. м. Індивідуальне опалення, пластикові вікна, металеві вхідні двері. Ціна договірна. Тел. 066-808-08-59.

1-кімнатна квартира в смт Заводське, на 2-му поверсі. Є гараж. Ціна договірна. Тел.: 2-46-42; 096-283-28-58.

1-кімнатна квартира у м. Чортків по вул. Шевченка, 84 на 5-му поверсі в 5-поверховому цегляному будинку. Загальна площа – 31 кв. м (+ балкон з виглядом на парк). Євроремонт, всі двері нові, металопластикові вікна, нова сантехніка, паркет, лічильники, і/о, телефон, інтернет, кабельне телебачення, підвал. Ціна договірна. Терміново. Тел. 097-911-48-38.

1-кімнатна квартира в центрі міста на першому поверсі під комерційну діяльність. Площа – 29,8 кв. м. Або обміню. Розгляну різні пропозиції. Тел.: 067-682-71-82; 099-501-32-29.

1-кімнатна квартира в центрі міста по вул. С.Бандери (біля інституту). Без зручностей. Тел. 067-704-87-07.

2-кімнатна квартира на 3-му поверсі по вул. Шевченка, 62. Загальна площа – 45 кв. м. Кімнати і балкон виходять у двір. Індивідуальне опалення. Ціна договірна. Терміново. Тел. 096-258-88-00.

2-кімнатна квартира з меблями, вода постійно, санвузол, кімнати роздільні. Тел. 066-295-53-17.

2-кімнатна квартира на 4-му поверсі 5-поверхового будинку в смт Заводське по вул. Паркової, 4. Площа – 50 кв. м. В хорошому стані, можна з меблями. Тел.: 2-46-20; 096-386-87-96.

2-кімнатна квартира на 1-му поверсі в цегляному будинку у центрі міста (біля міліції) по вул. Росляка, 2 а. Загальна площа – 40 кв. м. Ціна договірна. Тел.: 067-242-06-40; 066-977-88-12.

3-кімнатна квартира в центрі Чорткова за адресою: вул. Зелена, 7, кв. 7, на 4-му поверсі, загальна площа – 76,4 кв. м, балкон засклений. Кімнати окремі (26,9 кв. м, 16 кв. м, 12,2 кв. м). Санвузол окремі, опалення індивідуальне. Тел. 066-730-14-38 (Олега).

3-кімнатна квартира по вул. Князя В.Великого. Загальна площа – 62 кв. м, на 1-му поверсі, з усіма зручностями. Можливий обмін на 1-кімнатну квартиру з доплатою. Недорого. Тел.: 3-13-47; 096-814-97-26.

3-кімнатна квартира у Чорткові по вул. Незалежності, 84. 2-й поверх, заг. площа – 65,3 кв. м, зроблено євроремонт, індивідуальне опалення, вода цілодобово. Тел. 050-431-26-05; 067-739-03-31.

інше

автомобіль Daewoo Lanos, 2007 р. в., 1400 куб. см, бензин-газ (метан), пробіг – 124 тис. км, комплект зимової гуми на дисках, 1-й власник. Тел.: 098-412-68-88; 095-918-38-87.

бус Ford Transit, вантажно-пасажи́рський (6 місць), 1987 р. в., бензин-газ (метан), після капітального ремонту. Тел. 067-455-43-58.

гараж в кооперативі "Жигулі", цегляний, є яма, підвал. Перший ряд від сторожа. Тел. 050-051-11-86.

Всечесного отця Григорія КАНАКА,
настоятеля Церкви Непорочного
Зачаття Пречистої Діви Марії
м. Чортків.



вітаємо з Днем народження та в особливий спосіб 1025-ю річницею Хрещення України-Руси, дякуємо за неоціненну працю на ниві збереження, вдосконалення самобутності справжньої Української Традиційної Церкви – Церкви батьків і дідів, Вселенської Католицької Церкви Східного обряду, за мужність у несенні Христового Знамена, за неустанні молитви за Україну, за всю Божу родину. Та через заступництво рівноапостольних князя Володимира і княгині Ольги просимо у Всемилощивого Бога для Вас щедрих ласк.

Дорогий наш отче Григорію!
Наш Всемогутній Бог оберігає
За посередництвом

і Вашої ревної молитви
Віковічні надбання Української
Традиційної Церкви,
Щоб вона сяяла, як зірниця,
В сузір'ї Вселенської

Католицької Церкви –
Божої Премудрості Скарбниці.

Щоб неповторність кожного народу,
а також української людини,
Збагатили специфічним ароматом букет
Всесвітньої Христової родини.

Такою є Ваша і наша
християнська позиція –
Щоб рідна Церква, відновлена
у Святому Дусі,
Залишилась вірна своїй

прадавній традиції.

Князю Володимире,
Володарю Українських земель,
І княгині Ользі – Апостольці

Святої віри на Україні,
Поручаєте Ви потреби нашої Церкви
Й цілого українського народу –

всіх людей –
В спосіб особливий –
нашу молодь, наших дітей.

Пастирю наш чудовий!
Дякуємо за духовний провід,
за мудре зцілюче слово,
Дякуємо за щирість, вірність, доброту,
за геніальність і простоту.

Щоденно заступаєтесь Ви перед Богом
За нас і навіть в День свого народження.
Моліться, щоб Дух Святий очищав
наші душі купіллю відродження.

У світлиці свого серця
всіх зігрить зуміли,
Вам Христове Серце поможує сили,
В нім плоди духовні в пору дозрівають,
Перлами коштовними його наповняють.

В молитві проводять дні і ночі
Ваше чує серце і ласкаві очі,
Радістю і болем пережиті,
росою Божою омиті,
У них царить духовна висота
і милість Господа Христа.

Хай Ваше тихе Боже слово
для вірних залишає слід,
Як неповторний вічний Кобзаря заповіт.
Нехай і надалі Ваша праця буде
у любові, молитва у тиші,
Високість духу – у невичерпності
і щедрості української душі.

Хай оберігає Вас Всевишній,
як споконвіку береже Своїх синів.
Й надалі стійте непорушно
на скелі віри прабатьків.

Ми просимо Батька Нашого
Небесного допомогти правдивим
сіячам щасливо жати,
Нехай Вас, отче дорогий,
голубить Мати Божа й Україна Мати,
Ласка з небес плеться дощем благодати
На многії і благоді літа!

Нехай Дух Святий, як джерело всякої
благодаті, наповнює Вас, укріплює,
окриляє на подальші духовні подвиги.
Як кадило запашне, хай будуть перед
Божим Престолом моління древніх
праведників українського краю муки всіх
наших ісповідників святого Євангелія
і благання вірних синів в Церкві наших
часів про спасіння душ. Їхніми жертвами
відроджується і могутніе Церква в нашому
народі на вічну Славу Бога.

З любов'ю та пошаною –
вірні вам греко-католики
Чорткова.



Зачарувавшись красою серпневого
розмаїття, яке повними пригорщами
дарує літня пора, ступив на життєвий
поріг ваговатий ювілей
до найріднішої матері, люблячої бабусі,
турботливої прабабусі
Марії Михайлівни ХОХЛОВСЬКОЇ
зі с. Коліндини.



Де взяти слів,
щоб вдячність передати
За все добро,
за ласку, за любов,
За світ оцей,
що нам подарували,
І за тепло,
яке даруєте Ви знов?
Не журіться, рідна,
що літа минають,
Виросли вже внуки,
правнучки підрастають,
За якими серденько болить.
Хай цвіте на стежці мамин слід
І здоров'я Бог хай посилає,
Хай щодня іще багату літ
Біля хати мама і бабуся нас стрічає.
За тепло, за ласку, за добре серденько,
За все, найдорожча, уклін Вам низенький.
Ми Вам посилаєм ці вдячні слова,
А Бог хай дарує многії-многії літа!

З повагою і любов'ю – донька Наталія і зять Фульвіо, внуки Таня, Коля і Денис, правнуки Настуся і Максимчик.



Щиро вітаємо з 50-річчям
Михайла Ярославовича ДЕРІЯ
зі с. Сосулівка.



Є ювілей досить різні,
Та є одна
з найкращих дат,
Вітає щиро вся родина
У день, коли Вам – 50!
Не журіться, тату,
що роки проходять
І не виливайте
в слъозі почуття,
Бо така є правда, що літа минають,
А за ними – все наше життя.
Отож, не сумуйте, журбі не здавайтесь,
А просто радійте і всім усміхайтесь.
Спасибі Вам, тату, за Ваше добро,
За те, що зростили, за те, що навчили,
За хліб на столі ми вдячні Вам, тату,
Уклін до землі.

З повагою і любов'ю – дружина Марія, донька Леся, син Степан, внук Денисик, батьки і вся велика родина.



Дирекція і колектив ТОВ "Чортківське
АТП-16142" вітають з полуднем віку
головного бухгалтера
Марію Василівну ЛУЦИК (ХОЛОДНЮК).

На довгий вік, на многії літа,
На шану від людей, тепло родинне
Стелися, доле, крізь усе життя
Лише добром для доброї людини.
Нехай старання Ваші і труди
Примножать успіхи
у ріднім колективі,
Живіть в добрі і радості завжди
Та будьте все життя щасливі.



Щиро вітаємо із 50-річчям
люблячу і дорогу донечку та матусю
Марію Василівну ХОЛОДНЮК
із м. Чортків.



Є ювілей різні, але одна
з найкращих дат,
Коли вітання
шлють найрідніші,
А Тобі лише 50.
Щиро вітаємо Тебе
зі святом урочистим,
Дякуємо Богу,
що Ти є на землі,
Хай над Тобою
небо буде чисте,
Радісно на серці, повно на столі.
Хай стелиться життя розмаєм
І хилить щастя повен цвіт,
Ми від душі Тобі бажаєм
Здоров'я міцного і многія літ.

З повагою і любов'ю – мама, син з невісткою і донька.



Щиро вітаємо із 16-річчям
Іллю САВІЦЬКОГО.



Тобі лише 16 років,
Весь світ лежить у ніг,
Твій День народження –
щасливий з днів,
Сонечко яскравіше
і небо світліше!
Знає природа, знаю і я:
Ім'я святого Ти носиш –
Ілля.

Тобі ми бажаємо удачі без міри,
Радості, щастя, надії і віри,
Здоров'я відмінного,
Веселощів і радості
І доброти до старості!

Бабуся і дідусь, Анжела і Володя, Саша та Лена і до привітань приєднуються Віка, Христина і Лена.



Дорогого внука і племінника
Андрія МИРОНЧУКА

зі с. Білобожниця, що зараз проживає
у США, вітаємо з 20-річчям,
яке він святкує 9 серпня.



Ти далеко на чужині
зустрічаєш свято нині,
Тож прийми ці побажання,
з Днем народження вітання.
Бажаєм достатку,
щастя та сили,
Здоров'я міцного
з роси і води,
Щоб горе ніколи
Тебе не скорило,

Добро було поруч з Тобою завжди.
Хай сонечко сяє промінням ласкавим,
Життя буде довгим і дуже яскравим,
Щоб було у ньому багато любові,
Щоб зустрічі були веселі й чудові.
Щоб всі шанували Тебе і любили,
Щоб очі від щастя, як зорі, горіли.
Хай сили небесні Тебе бережуть,
Ангели щастя на крилах несуть,
Хай Матір Божа – Цариця Свята –
Попросить у Бога щасливі літа.
З любов'ю і повагою – дідусь Володимир, бабка Марта, хресна мама Надія, дядько Сергій.



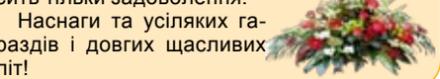
12 серпня святкує свій День народження начальник Чортківського РВ УМВСУ в Тернопільській області
Олег Віталійович ЯНЧИНСЬКИЙ,
якого сердечно вітає весь колектив райвідділу.

Шановний Олеже Віталійовичу!
Прийміть найтепліші по-здоровлення з нагоди Вашого Дня народження.

Насамперед бажаємо міцного богатирського здоров'я, молодечого запалу, міцності духу і наснаги для здійснення всього задуманого на довгі-довгі роки. Щиро бажаємо щастя, сімейного благополуччя, успіхів, миру та злагоди.

Нехай у всіх починаннях Вас супроводжують удача, розуміння й підтримка з боку рідних, колег і однодумців, а робота принесе тільки задоволення.

Наснаги та успішних газдів і довгих щасливих літ!



Щиро вітаємо з Днем Ангела
Іллю САВІЦЬКОГО.



Тебе вітаєм,
любий Ілюша,
І здоров'я бажаєм
без меж!
Щоб науку "тягнув"
без напругу,
Щоби вірними
друзі були.

Щоб кохав Ти
і сам був коханий
Й разом з тим голови не губив.
Щоб удача Тебе не лишала,
Щоб везло Тобі всюди й завжди,
Матір Божа Тебе опікала,
Ісус Христос здоров'я посилав,
З хвилини на годину, з години на літа –
Сотвори Тобі, Господи, многії і благоді літа.

Бабуся і дідусь, Анжела і Володя, Саша і Лена та всі Твої друзі.



Від щирого серця вітаю з 50-річчям
дорогу хресну маму
Оксану Паєлівну КУЗИК
із м. Чортків.



Сьогодні рівно 50
у Вашому житті минає.
А скільки їх буде в житті,
Про це ніхто не знає.
Хай буде
їх не менше ста,
Хай шлях цей
буде світлим,
А все життя,
мов той кришталь,

Прекрасне, ніжне, чисте.
Я хочу Вам ще побажати:
Хай роки щасливо летять.
Пісні неповторні крилаті
Хай завжди для Вас звучать.
Я хочу, щоб Ви усміхались,
Щоб квіти для Вас цвіли,
Щоб люди добро Вам дарували
І всі Ваші мрії збулись.

З повагою та любов'ю – похресниця Оксана, Василько, Ромчик.



МАМИНІ СОНЕЧКА



Спонсор конкурсу:




Костянтин ГАП'ЯК, 9 місяців

КУПОН

Я голосую за

Артемчик МАКСИМЧУК, 7 місяців

ПРОГНОЗ
ПОГОДИ
НА ТИЖДЕНЬ

СУБОТА
10 серпня
+17 ... +34

НЕДІЛЯ
11 серпня
+14 ... +28

ПОНЕДІЛОК
12 серпня
+14 ... +28

ВІВТОРОК
13 серпня
+14 ... +28

СЕРЕДА
14 серпня
+19 ... +23

ЧЕТВЕР
15 серпня
+16 ... +22

П'ЯТНИЦЯ
16 серпня
+15 ... +25